

## David Bilodeau est plus mature cette année

# Fini les complexes



Magog

**A**u fil d'arrivée l'an dernier, quelques minutes derrière le vainqueur Gabriel Chaillou, c'est avec étonnement que la foule a vu surgir de l'eau, les bras levés vers le ciel, le Forestois David Bilodeau.

Bien qu'inattendue, cette surprenante deuxième place a dissipé une partie des complexes que David Bilodeau entretenait envers ses adversaires. Cette année, il est prêt.

David Bilodeau a pris beaucoup de maturité depuis l'an dernier. Il dégage la confiance, élément primordial pour participer à un marathon de 40 km en compagnie des meilleurs au monde. Il n'ose l'avouer que timidement, mais il vise haut.

«L'expérience acquise l'an dernier à Magog, mais aussi au lac Saint-Jean et à Long Island était primordiale. Je pense terminer dans le peloton de tête. La préparation pour ce samedi est très différente; je suis en territoire connu maintenant.»

Les nombreuses rencontres médiatiques, les gens qui le reconnaissent dans la rue, le cirque de cette discipline qui se promène partout dans le monde, les relations avec les autres nageurs, il a appris. Sur le tas.

«Je sais maintenant à quoi m'attendre et je suis prêt. Je n'ai plus les complexes d'avant. Lorsque je regardais les autres, qui sont tellement gros et rapide comme Stéphane Lecat ou Gabriel Chaillou, et qui possèdent des titres internationaux, j'étais passablement intimidé.»

«Aujourd'hui, je peux dire que je suis un compétiteur potable et que je peux rivaliser avec eux. Je ne suis plus un inconnu sur le circuit.»

**David Bilodeau:** «Je suis plus rapide que l'an dernier, c'est certain. Pour l'endurance, on verra bien pendant la course. Tout peut changer en quelques heures et je vais me fier sur mon coach pour modifier ma stratégie. Je pense partir en fou et maintenir la cadence; cela a fonctionné l'an passé, alors pourquoi ne pas recommencer?»

«Ces gars-là sont des pros»

Il a donc bien appris sa leçon, celle d'être d'abord et avant tout réaliste. Bref, être lui-même. Son emploi du temps est aussi une préoccupation. Pas facile de concilier métro, boulot et dodo.

«Ces gars-là sont des pros, il ne font que s'entraîner et penser à leurs compétitions. De mon côté, j'ai un beat d'enfer puisque je dois travailler pendant l'été, en même temps que les courses, et étudier le reste de l'année, en plus de l'entraînement. Il est où le repos dans tout cela? Je suis plus terre-à-terre.»

Pour aujourd'hui, il a modifié un peu ses plans d'entraînement au cours de l'année afin de gagner un peu de vitesse. Les résultats en piscine ont été concluants, ne reste qu'à mesurer le degré d'endurance.

«Je suis plus rapide que l'an dernier, c'est certain. Pour l'endurance, on verra bien pendant la course. Tout peut changer en quelques heures et je vais me fier sur mon coach pour modifier ma stratégie. Je pense partir en fou et maintenir la cadence; cela a fonctionné l'an passé, alors pourquoi ne pas recommencer?», lance-t-il avec un sourire fendu jusqu'aux oreilles.

C'est un peu par la porte de derrière que David

Bilodeau s'est pointé à la Traversée du Memphré, lui qui en sera à sa troisième participation samedi. Il avoue derechef que les organisateurs le considéraient comme un *gamble* l'an dernier, lui qui était sorti de nulle part.

«C'est sûr que ça aide d'être de la région pour participer à la Traversée. J'ai relevé le défi, mais par la suite, pour les autres compétitions, au Canada ou ailleurs dans le monde, ce sont les performances qui priment, pas le lieu d'origine.»

Le mec a donc gagné de la maturité. Une victoire à Magog, pour lui, serait le mont Everest du bonheur. Plus que tout, il apprécie que les gens s'intéressent de plus en plus à la nage longue distance, une discipline méconnue et pas évidente.

«Chaque fois qu'on est en plein dedans, que les épaules font mal et que on gèle, on se demande toujours qu'est-ce qu'on fait là? Quand c'est plus dur, on jure de ne plus jamais le faire, que ce sera la dernière fois qu'on se fait embarquer dans une aventure pareille! Puis, quand la course est terminée, on a hâte à la prochaine fois!»

Allez y comprendre quelque chose...

**Deux en deux pour le Bulgare Petar Stoychev (D2)**

## Nicklaus fait ses adieux au parcours de St. Andrews à moins que...

St. Andrews, Écosse (AP)

**J**ack Nicklaus a fait une pause au milieu du pont Swilken et il s'est retourné afin d'observer le vieux parcours une dernière fois.

Il était temps de faire ses adieux à l'Omnium britannique.

Vraiment?

Les cris et les applaudissements du public ne laissent aucun doute, mais Nicklaus n'a pas nié qu'il pourrait peut-être revenir en 2005 sur le parcours où il a remporté deux de ses trois titres de l'Omnium de golf britannique.

«J'ai des souvenirs magnifiques ici, a dit Nicklaus. J'ai vécu de grands moments.»

Il en a vécu quelques autres, hier après-midi, au terme du deuxième parcours. Avoir raté sa qualification pour la fin de semaine ne sera toutefois pas l'un d'eux.

C'est en partie la raison pour laquelle Nicklaus dit qu'il tire sa révérence. Il ne s'est pas qualifié pour les deux derniers parcours lors de quatre de ses sept plus récentes participations à l'Omnium britannique.

Quand Nicklaus est passé sur le petit pont en pierre dans l'allée du 18e trou du parcours de St. Andrews, il a enlevé sa casquette et a salué la foule qui hurlait. Il a alors fait signe à son fils et cadet, Steve, de le rejoindre sur le pont.

Nicklaus s'est amené sur le vert, a raté un court roulé pour le birdie et il a quitté le terrain bras dessus, bras dessous avec son fils.

Le mois dernier, Nicklaus, 60 ans, a dit qu'il avait probablement disputé l'Omnium des États-Unis pour la dernière fois. Hier, il disait à peu près la même chose pour son «événement favori», l'Omnium britannique.

«Je ne vous reverrai pas l'an prochain au Royal Lytham, je ne crois pas, a dit Nicklaus. Mais il ne faut jamais dire jamais.»

«Je dirais que j'ai probablement disputé mon dernier trou à l'Omnium britannique.»

Mais il a alors ajouté que le président de l'Omnium de Grande-Bretagne, Hugh Campbell, l'avait invité à revenir en 2005 quand le tournoi sera de retour à St-Andrews, le berceau du golf.

«J'aurai alors 65 ans. Ce sera ma dernière année d'admissibilité. Je ne dis pas non, mais je ne viendrai certainement pas si je ne peux être compétitif.»

**Woods prend les commandes (D3)**



sportselection.com

Équipement de sport

## Taux de financement

# de 0,9 %

## sur 90 % des véhicules

C'est le temps de passer chez

# Thibault

PONTIAC • BUICK • GMC

## Des rabais

## jusqu'à

# 5000 \$\*

en juillet seulement

\* Basé sur l'économie de crédit d'un achat moyen de 25 000 \$ plus taxes à un taux de 9,95 % sur 48 mois.

3839, rue King Ouest, Sherbrooke Tél. : 563-7878

## LA TRAVERSÉE INTERNATIONALE DU LAC MEMPHRÉMAGOG

## Deux en deux pour Petar Stoychev

Sébastien LAJOIE

Newport

Pour la première fois de son histoire, la Traversée internationale du lac Memphrémagog a fait un saut à Newport hier, pour la tenue d'un sprint dans les eaux bordant la marina de l'endroit. Sur le trajet de 1,5 km, c'est encore une fois le Bulgare Petar Stoychev qui a volé la victoire, quelques heures après avoir remporté les honneurs du sprint de Magog.

L'ambiance était à la fête avant le départ de ce sprint et tous les participants s'en sont donné à cœur joie, y allant de blagues et de plaisanteries, notamment à l'endroit de Lynn Blouin, la responsable des nageurs à la Traversée.

Et pour cause. L'atmosphère était plus relâchée et plus intime, la foule étant beaucoup moins nombreuse que jeudi aux abords de la rivière Magog.

Le sprint s'est encore une fois déroulé rapidement, dirigé par un peloton de tête qui a rapidement distancé le

groupe.

Au fil d'arrivée, c'est le Bulgare Petar Stoychev qui a remporté l'épreuve, avec un temps de 14 minutes et 54 secondes, devant l'Argentin Gabriel Chaillou, qui a terminé quatre secondes derrière le vainqueur. Le Slovaque Nace Majcen a pour sa part pris le troisième rang, fixant le chrono à 15 minutes et deux secondes.

Stéphane Lecat a terminé quatrième, une mince seconde devant la première femme à franchir la ligne d'arrivée, la Hollandaise Edith Van Dijk. Regan Scheiber s'est de nouveau classée deuxième chez les femmes, septième au total. L'Allemande Britta Kamrau a complété le podium du côté des dames.

Chez les Canadiens, David Bilo-deau a gagné une position par rapport à sa performance de jeudi, complétant le sprint en 15 minutes 59 secondes, ce qui lui confère le dixième rang. Nadia Bolduc a été la meilleure des trois Canadiennes avec une 15e place au cumulatif. Ont suivi Nathalie Sauvageau, au

19e rang et Julie Robert, qui a terminé en 24e place.

## Une première expérience concluante

Il s'agissait donc de la première activité organisée de pair avec la ville de Newport par les organisateurs de la Traversée, si on exclut le départ du marathon qui s'y déroule chaque année. C'était le temps, claironne le président Martin Dussault.

«Cela faisait longtemps que nous voulions tisser des liens avec les gens de Newport afin d'exploiter les deux côtés du Memphrémagog. Nous sommes bien contents que le dossier se soit enfin réglé car cela nous procure une activité aquatique de plus à notre programme.»

Martin Dussault et son comité organisateur compte bien rééditer le sprint dans la programmation de l'an prochain. Selon eux, il s'agit d'une occasion en or de faire connaître la Traversée aux États-Unis et ainsi espérer attirer de nouveaux touristes à l'événement.



On trouve du bien drôle de monde parmi les participants de la Traversée du lac Memphrémagog. L'Américaine Rose Rice, qui est psychologue et officier dans la marine américaine, prend un peu de bon temps en compagnie de son amoureux et entraîneur, Doron Fields.

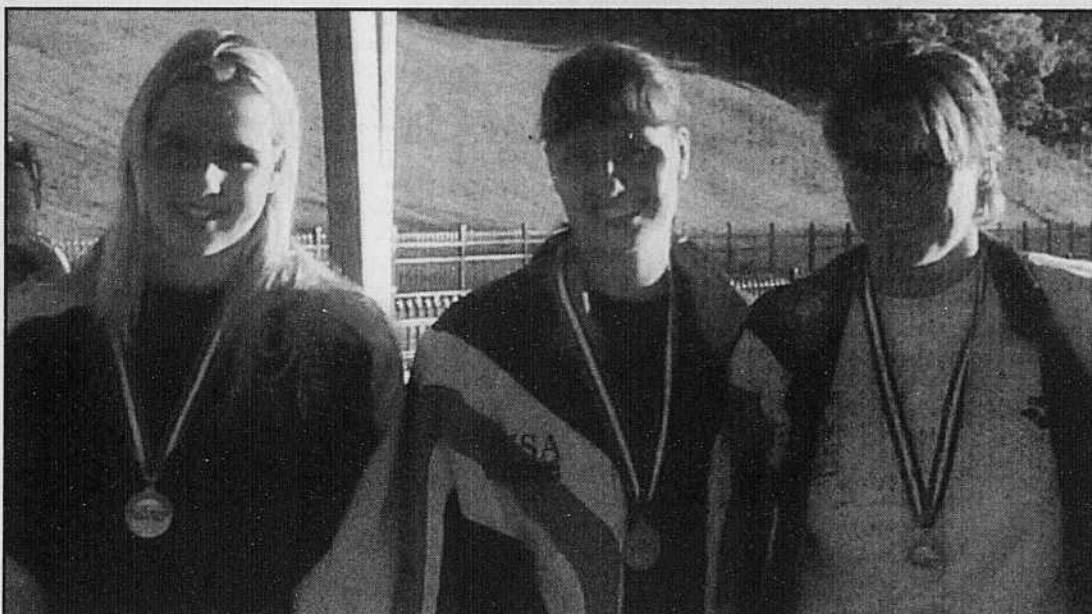


Photo La Tribune, par Sébastien Lajoie  
L'Allemande Britta Kamrau, en troisième place, l'Américaine Regan Scheiber, deuxième position ainsi que la Hollandaise Edith Van Dijk, ont rafflé les honneurs du sprint qui se déroulait hier, dans les eaux de Newport.

## L'équipe B des Expos mate Miami

Michel LAJEUNESSE

Miami (PC)

L'équipe B des Expos, celle dirigée en attaque par les Geoff Blum et Tomas De La Rosa, a eu raison des Marlins de la Floride 7-3 devant une poignée de spectateurs, hier, au Stade Pro Player de Miami.

Privés des services de Vladimir Guerrero, Lee Stevens et Rondell White, les Expos ne devaient pas représenter une véritable menace en attaque. Mais Blum, qui a égalé un sommet en carrière en produisant quatre points, dont deux avec son troisième circuit de la saison, et De La Rosa, qui a récolté son premier circuit en carrière, ont pris

la relève.

Ils ont donné un sérieux coup de pouce au droitier Mike Thurman, qui n'avait pas lancé depuis le 24 mai à San Francisco.

Thurman (2-1) n'a pas été dominant comme il l'était lors de certains départs la saison dernière, par exemple. Ses rapides n'ont atteint qu'une ou deux fois les 90 milles à l'heure. Thurman, qui souffrait d'une tendinite au coude droit, n'a peut-être pas recouvré toutes ses forces. Mais c'est un bagarreur et, même s'il a connu quelques manches difficiles, il s'est battu pendant six manches, expaçant cinq coups sûrs. Il s'est même retrouvé dans les câbles à quelques reprises, mais il a toujours refusé d'aller au tapis.

## Thurman estomaqué

Miami (PC)

Mike Thurman a été un des joueurs les plus secoués chez les Expos quand il a appris que l'instructeur des lanceurs Bobby Cuellar avait été congédié, jeudi soir. Même qu'il s'en voulait un peu.

«Je sais que les Expos comptaient sur moi cette année, a-t-il dit après avoir mérité sa deuxième victoire de la saison.

«Ils comptaient sur moi et je n'étais pas là parce que j'étais blessé. Je me sens donc en partie responsable du congédiement de Bobby. Il est une personne extraordinaire. J'ai énormément de respect pour lui. C'est le seul instructeur des lanceurs que j'ai eu dans les ligues majeures. Quand j'ai appris la nouvelle, j'étais estomaqué, vraiment secoué.»

Thurman revenait hier d'un autre séjour sur la liste des blessés et il s'est bien bagarré.

«Cuellar avait été dur avec moi à mon arrivée dans les ligues majeures. Mais il a fait de moi une meilleure personne, un bien meilleur lanceur. Il va nous manquer. Il a travaillé très fort pour m'aider à m'en sortir.»

Pour ce qui est de son match d'hier, Thurman a mentionné qu'il se sentait beaucoup mieux.

«En fait, je ne me suis pas senti aussi bien depuis l'an dernier avant d'être blessé, a-t-il dit. Si j'en ai arraché au cours des premières manches c'est parce que je voulais trop en faire, je voulais être trop précis.»

«Quand j'ai commencé à relaxer un peu, j'ai pu mieux maîtriser mes tirs, ma balle rapide a mieux bougé. Ma performance de ce soir n'a rien à voir avec ma sortie précédente et il y a deux mois. Je ne pense même pas au coude tellement je me sens bien présentement.»

Felipe Alou était tout à fait d'accord.

«Je m'attendais à cinq manches de sa part. Il m'en a donné une de plus. Il

avait une bonne courbe et un bon changement de vitesse.

«La dernière fois qu'il a lancé dans les ligues majeures, la balle n'avait pas de vie. Mais là, il est presque au même point que l'an dernier. Vous savez que c'est un bagarreur. La dernière fois qu'il a lancé, nous avons compris dès le départ qu'il n'avait rien dans le bras. Il ne servait à rien de s'entêter, il fallait replacer son nom sur la liste des blessés.»

## 15 formations de départ

Par ailleurs, la formation de départ des Expos ressemblait à celles que l'on voit parfois à l'entraînement.

«J'ai rédigé 15 formations de départ ce soir, a dit Alou. Dans l'une, Fernando Seguinol était notre quatrième frappeur, dans l'autre, Jose Vidro frappait au troisième rang. Finalement, j'ai décidé d'y aller avec ce que vous avez vu.»

Même les joueurs n'en revenaient pas quand ils ont vu «l'alignement».

«Les gars en riaient, a dit Geoff Blum, un des héros du match avec un circuit et quatre points produits. Nous nous disions qu'avec une formation si peu orthodoxe, nous allions marquer des points. Vous savez, le baseball est un jeu si bizarre.»

«Je suis fier d'avoir contribué en produisant quatre points, mais je l'ai fait de façon peu spectaculaire au début. Mais il nous faut marquer des points. Nous n'en avons marqué beaucoup récemment.»

Blum est utilisé à toutes les sauces par Felipe Alou. Il a réussi à aider l'équipe de bien des façons, même s'il ne joue pas sur une base régulière.

«Ma philosophie est la suivante, a-t-il dit. Je me présente au stade en me disant que je vais jouer à tous les jours. Je suis prêt à le faire. Si je ne joue pas, c'est pas grave. Mais si Felipe fait appel à moi, je veux être prêt. De toute façon avec tous les blessés que nous avons, je n'ai pas chômé.»



Dirigés en attaque par Geoff Blum et Tomas De La Rosa, les Expos ont eu raison des Marlins de la Floride 7-3 devant une poignée de spectateurs, hier, au Stade Pro Player de Miami.

## Alou ne veut rien dire

Miami (PC)

Felipe Alou ne l'avouera pas publiquement, mais il a été secoué presque autant que ses instructeurs Bobby Cuellar et Luis Pujols, qui ont été congédiés après le match de jeudi. . . de façon presque cavalière.

«En fait, je ne me suis pas arrêté à y penser, a-t-il dit.

«Je suis habituellement très direct dans mes réponses. Je ne vous dis pas: pas de commentaires. Je vous dis que je ne veux pas en parler. Je pense que c'est là la meilleure façon de faire.»

Jeff Cox, qui jusqu'à jeudi soir était gérant des Lynx d'Ottawa, filiale AAA des Expos, remplacera Pujols sur le banc. Il est arrivé à Miami tout juste quelques heures avant le début du match.

«J'ai été instructeur au troisième

but avec les Royals de Kansas City en 1995, a dit Cox. Je passais donc la moitié du match sur le banc. Je sais un peu comment ça fonctionne.»

Quant au successeur de Cuellar comme instructeur des lanceurs, Brad Arnsberg, est avec l'équipe depuis le début de la saison et c'est lui qui avait la tâche de préparer la réunion des lanceurs qu'on tient avant chaque nouvelle série.

«Ce travail sera nouveau pour Cox, a dit Alou. Il faudra un certain temps pour s'organiser. Mais il est un bon homme de baseball et je sais qu'il pourra s'en tirer. Quant à Arnsberg, il connaît bien nos lanceurs. Il sait tous de nos maux de bras et de coude.»

Les jeunes lanceurs de l'équipe n'ont pas voulu quant à eux commenter le congédiement des deux instructeurs. Le gaucher Steve Kline, lui, était encore sous le choc. Au cours des dernières années, il avait développé une belle complicité avec Cuellar.

«L'autre jour quand j'ai perdu la tête après la défaite, Bobby est venu me voir, m'a calmé, m'a expliqué que ce n'était pas la fin du monde.

«Il a trouvé les mots. Je sais qu'Arnsberg est un bon gars, qu'il connaît bien notre personnel et qu'il fera du bon travail. Mais je ne sais pas ce qu'ils veulent prouver ou ce qu'ils veulent accomplir.»

Le directeur général Jim Beattie a avoué, jeudi soir, que la décision de congédier les deux instructeurs hispanophones de l'équipe venait «d'en haut».

## en un clin d'oeil

## UN CONTRAT D'UN AN À GILCHRIST

Detroit (PC) — Les Red Wings de Detroit ont consenti un nouveau contrat d'un an à l'ailier gauche Brent Gilchrist.

Gilchrist, âgé de 33 ans, a disputé 24 des 26 derniers matchs des Red Wings la saison dernière, obtenant quatre buts et deux passes. Une intervention chirurgicale pour une hernie l'a contraint à l'inactivité pendant les 56 premières rencontres.

Ce contrat lui rapportera 600 000 \$ US plus des bonus liés à la performance. L'entente prévoit également une option que Gilchrist pourra se prévaloir pour une deuxième année.

## HUDDY ET MOORES EPAULERONT MacTAVISH

Edmonton (PC) — Les Oilers d'Edmonton ont complété leur personnel d'instructeurs, hier, nommant Charlie Huddy et Bill Moores comme adjoint à Craig MacTavish.

Huddy, âgé de 41 ans, et Moores, âgé de 52 ans, combleront les postes des ex-adjoints MacTavish et Ted Green. MacTavish a remplacé au poste d'entraîneur-chef Kevin Lowe, qui a succédé à l'ex-directeur général Glen Sather qui s'est joint depuis aux Rangers de New York. Green a également pris la direction de New York.

## GAIN DE L'IMPACT CONTRE BOSTON

Framingham, Mass. (PC) — L'Impact de Montréal a remporté une victoire sans bavure de 2-0 aux dépens des Bulldogs de Boston, hier soir, au Bowditch Stadium de Framingham, en banlieue de Boston.

José Mayard a marqué le but victorieux à la 79e minute de jeu alors qu'il a dévié un centre de Mauro Biello au moyen d'une reprise de volée. Il a ainsi récolté un quatrième but en six rencontres depuis qu'il s'est joint à l'Impact.

Ali Ngon, un autre jeune qui s'illustre depuis son arrivée récente au sein de l'équipe montréalaise, a scellé l'issue du match à la 90e minute.

Le gardien de but montréalais Jim Larkin a été crédité d'un deuxième blanchissage dans l'uniforme de l'Impact qui mettait fin à une série de deux défaites.

## IL NE MANQUE QUE L'ACCORD DE LARKIN

Cincinnati (AP) — Les Reds de Cincinnati ont l'intention d'échanger Barry Larkin aux Mets de New York et il ne manque plus que l'accord du principal intéressé pour finaliser l'échange.

L'échange deviendra réalité si Larkin accepte de terminer cette saison avec les Mets avant de tenter sa chance sur le marché des joueurs autonomes.

Les Mets sont intéressés à Larkin seulement sur une base temporaire pour remplacer l'as joueur d'arrêt-court Rey Ordonez, absent pour le reste de la saison en raison d'une fracture du bras.

«Tout dépend de son accord, a précisé le directeur général des Mets Steve Phillips. Nous n'avons pas eu l'occasion de parler avec lui pour connaître ses intentions.»

## commentaire

## La formule gagnante des Alouettes



André LAROCHE

C'est à la fin du troisième quart. Les Argos sont enfoncés dans leur territoire et c'est l'occasion pour les Alouettes d'enfoncer le dernier clou.

Le numéro 37 bleu et rouge se tourne alors vers les gradins. À son signal, une clameur s'élève dans le stade. Une espèce de tourmente hurlante dans laquelle on saute avec un plaisir d'enfant et qui fait le cauchemar des offensives adverses.

Comme de fait, Noël Préfontaine rate d'aplomb son botté de dégagement qui virevolte tout juste derrière la ligne secondaire. Winston

October l'attrape au milieu du terrain, traverse la défense de Toronto toute mêlée et éparpillée pour marquer le touché.

C'est la fête dans le stade. Les feux d'artifice semblent exploser au-dessus de la Place des arts et la folie éclate dans les gradins.

Nous sommes heureux, de l'adrénaline plein les veines.

Nous sommes heureux parce que ce n'est pas seulement le touché des Alouettes, c'est NOTRE touché. Nous avons laissé une partie de nos cordes vocales dans la porte-voix remis à l'entrée, mais ce n'est pas grave. C'était pour la cause, notre cause.

Si le demi de coin a pu d'un geste nous faire lever de notre siège pour hurler comme des perdus, c'est parce que nous nous sommes laissés étourdir par l'espèce de fête foraine qui nous entoure depuis notre arrivée.

Si nous avons dormi au gaz dans une atmosphère de salon

olympique, Alphonso Roundtree aurait pu gesticuler comme Julie Snyder au-dessus de la Seine, tout le monde aurait gardé son énergie pour mâchouiller son hot-dog.

Mais comment résister à l'envie de vouloir s'amuser au stade Percival-Molson, quand le show est bon, que les filles sont belles, que les joueurs ne se prennent pas pour des dieux et qu'un coucher du soleil orangé enflamme les gratte-ciel du centre-ville sous nos yeux?

La magie de ce vieux stade, taillé dans le mont Royal comme un théâtre romain, tient justement au fait qu'il ne nous isole pas du reste du monde dans une bulle de béton ou dans le fond d'un champ. On ne voit pas seulement deux équipes sur un terrain bordé de gradins, mais aussi la vie tout autour, avec ses gens ordinaires installés aux balcons et sur le bord des toits.

On n'assiste pas seulement à un simple match de football, on martèle tous ensemble le beat de la ville.

Un beat de cirque. Un beat de fanfare fanfaronne.

Car Larry Smith a l'intelligence de miser avant tout sur le plaisir des amateurs. Cela semble évident à première vue, mais c'est très difficile à fieler. Demandez-le aux Castors.

Avec ses gens, Smith a su créer une ambiance de Barnum'n'Bailey dans son stade. Jeudi soir, il n'y a eu aucun temps mort. Je répète et je n'exagère pas: aucun, que je vous dis.

Je me souviens d'un soir au début des années 90 où j'avais assisté à un match hors-concours entre Pittsburgh et la Nouvelle-

Angleterre dans le fond du bol olympique. Deux équipes méridionales à l'époque, je vous l'accorde.

Mais le jeu était tellement décousu à cause des nombreuses pauses publicitaires, le terrain avait tellement l'air d'un studio de télé avec ses caméras postées entre le jeu et nous, que j'avais fini par regarder le match sur un écran dans le studio d'ESPN aménagé à côté de la galerie de presse.

Un match des Alouettes, c'est un feu roulant de presque trois heures. Le moindre arrêt de jeu est comblé par les meneuses de claques, un orchestre disco, les tambours, un bon choix de musique rock entraînant sans être tonitruante, les deux mascottes, les canons à gilets, la vague...

Le temps de le dire, la soirée était passée.

Mais ce n'est pas cela le plus beau.

Après avoir pris le temps de plier nos couvertures et de jaser un peu avec nos voisins, quand nous sommes passés sous les gradins, les vendeurs n'avaient pas fermé boutique. Le match était terminé depuis une vingtaine de minutes et on pouvait encore s'offrir un t-shirt, une crème glacée ou une bière!

Sur le terrain, la fanfare donnait un spectacle. La soirée se poursuivait. Devant le vestiaire, les partisans attendaient de voir apparaître leurs héros. Et aucun gorille ne les poussait vers la sortie.

Vous ne me croirez peut-être pas, mais j'ai même senti qu'on soupirait que nous revenions...

Tout le contraire des Expos, vous l'aurez compris.

## Woods prend l'avance à l'Omnium britannique

St. Andrews, Ecosse (AP)

Tiger Woods a préparé le terrain afin de s'échapper une nouvelle fois avec la victoire dans un tournoi majeur et mettre la main sur le Grand Chelem. Il a réussi un parcours presque sans erreur et ramené une carte de 66, six coups sous la normale, pour prendre la tête à l'issue des deux premières manches de l'Omnium britannique.

Un mois après avoir remporté la victoire à l'Omnium des États-Unis par un nombre record de 15 coups, Woods détient une avance de trois coups sur le vieux parcours de St. Andrews. Il n'a pas commis un seul bogey après 36 trous.

Woods a réussi quatre birdies à l'aller lors des neuf premiers trous et deux autres au retour pour totaliser 133 coups, 11 sous la normale.

David Toms a négocié un parcours de 67 pour totaliser 136, tandis que Sergio Garcia, Loren Roberts et Steve Flesch se retrouvent à quatre coups du meneur à 137.

Mike Weir, de Bright's Grove en Ontario, s'est ressaisi avec une fiche de 68, quatre sous la normale, après avoir déçu en jouant 75 lors de la première journée. Weir, qui était à égalité en 110e place jeudi, a réussi quatre birdies et aucun bogey lors de son deuxième parcours. Ses birdies ont été réussis aux 5e, 9e, 11e et 15e trous.

Woods, qui n'a commis aucun bogey dans des tournois majeurs aux 62 derniers trous, a

amorcé la journée avec un coup roulé de 12 pieds pour réussir un birdie au premier trou.

Il a été en difficulté lors d'un seul trou, le 17e, quand la balle s'est arrêtée dans de l'herbe près d'un chemin à son deuxième coup. Il est néanmoins parvenu à s'approcher à 10 pieds du drapeau pour ensuite réussir le coup roulé.

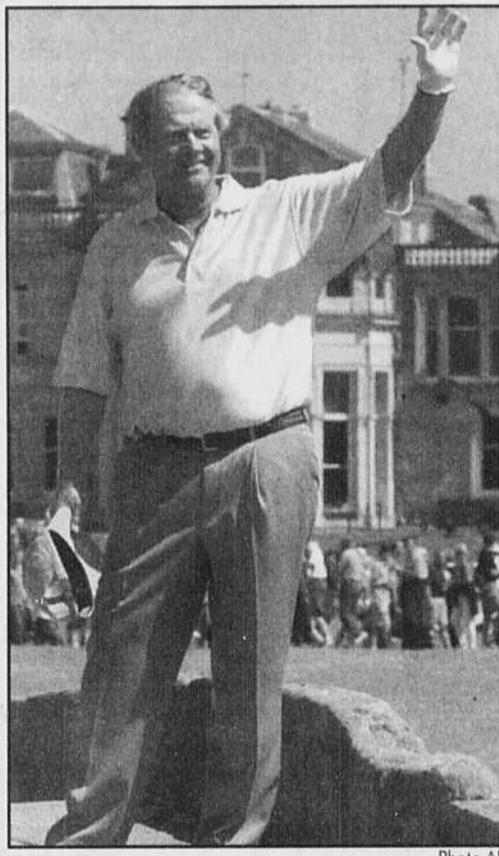
Il y avait peu de vent et du soleil à St. Andrews, des conditions qui ressemblaient davantage à la Californie qu'à la mer du Nord.

«C'était à nous d'en profiter sur le parcours», a dit Fred Couples, qui a ramené une carte de 68 et se retrouve à égalité en quatrième place à 138.

Woods accusait un retard de trois coups quand il a commencé la journée alors que Toms terminait la sienne. Il a pris l'avance pour la première fois au troisième trou quand il a calé un coup roulé de 15 pieds.

Woods, qui essaie de mettre la main sur le Grand Chelem du golf à l'âge de 24 ans, n'a pas tardé à établir sa domination. Il a effectué son premier coup de départ quelques moments après que Jack Nicklaus ait fort probablement fait ses adieux à l'Omnium britannique à St. Andrews après avoir réussi une ronde de 73.

Pendant que Nicklaus était applaudi, Garcia, 20 ans, était acclamé. Il était alors à huit coups sous la normale mais il a ensuite commis un bogey. «J'ai le sentiment d'en avoir raté deux ou trois, a dit Garcia. J'espère que c'est assez bon pour me permettre de rester près du meneur.»



«St. Andrews occupe toujours une place spéciale dans mon cœur», a dit Jack Nicklaus après s'être arrêté sur le pont du 18e trou pour saluer la foule.

## Un 69 pour Jérôme Blais à Cedarbrook

## Cooke: «J'ai bien frappé et j'ai été solide sur les verts»

Sainte-Sophie (PC)

Le vétéran Graham Cooke du club Summerlea a démontré son talent, hier, lors de la première ronde du championnat de golf amateur du Québec.

## Golf senior

## Jenkins mène; Palmer épate

Princeton, New Jersey (AP)

La majorité de la foule était venue pour voir Arnold Palmer, et, chemin faisant, elle a assisté à la belle performance du champion en titre Tom Jenkins à la classique de golf senior Instinet.

Jenkins, qui jouait avec Palmer et Jay Sigel, a ramené une carte record de 65, sept coups sous la normale, hier, afin de prendre une avance de deux coups face à Jerry McGee, Gil Morgan et Jim Ferree.

Palmer, 70 ans, disputait le 1000e tournoi de sa carrière, combinant les circuits de la PGA et de la SPGA. Il a néanmoins joué 71, un coup sous la normale.

Jenkins a fracassé la marque record du parcours qui était de 67, marque établie par l'Américain Bill Whaley.

Jenkins a remporté sa seule victoire au sein du circuit senior à ce même tournoi l'an dernier, à la suite d'un triomphe en prolongation face à Jim Thorpe. Le tournoi avait alors pour nom: classique Bell-Atlantic.

Jenkins tente de devenir le premier champion à défendre avec succès son titre dans l'histoire de ce tournoi.

Palmer a soulevé la foule avec un birdie à la suite d'un roulé de 20 pieds au premier trou. Il a enchaîné avec deux bogeys et un autre birdie. Après avoir inscrit une normale au cinquième trou, il a lancé, badin, à la foule: «Eh, vous savez? Je viens de réussir une normale.»

Palmer a inscrit trois birdies, dont un au tout dernier trou.

bec sur le parcours de 6625 verges de Cedarbrook.

Cooke, âgé de 53 ans, a ramené une carte de 66.

«Le parcours est en excellente condition, a dit Cooke. J'ai bien frappé la balle et j'ai été solide sur les verts.»

Cooke a connu une très bonne journée avec un eagle au 13e, cinq birdies et il a commis un seul bogey. Le vétéran membre de l'équipe du Québec lors du championnat canadien vise une participation à la Coupe Wellington.

Greg Wilson du club Whitlock suit à 67, son meilleur score de sa carrière de golfeur amateur. «C'est la première fois que je joue une ronde de 67 mais ce ne fut pas une tâche facile», a dit Wilson.

Brad Frisch de Rideau View, Peter Malo du Royal Montréal, Jean Laverdière de Saint-Pamphile et Martin Mandeville de Sorel-Tracy sont ex aequo à 68.

## Jérôme Blais à 69

Pendant que Claude Charpentier, de Milby, devait se contenter d'une première ronde de 76, cinq au dessus de la normale, le Sherbrookois Jérôme Blais ramenait une carte de 69, à trois coups du meneur.

Pourtant, la journée ne s'annonçait pas aussi productive pour Jérôme Blais qui a connu des difficultés sur les deux premiers trous. «Au premier, j'ai poussé mon coup de départ à droite et j'ai finalement eu besoin d'un coup roulé de 10 pieds pour sauver la normale. Au deuxième, une normale trois, j'ai pris trois coups roulés pour un bogey», racontait Blais au terme de sa journée.

«Après, je me suis dit: Pousse la balle en avant et cesse de te poser des questions. J'ai complété ma ronde avec 16 verts en coups réglementaires et 32 putts.»

Blais disait comme le vétéran Cooke que la journée présentait des conditions parfaites. «Et surtout, la ronde s'est jouée en quatre heures seulement, soulignait-il.»

Le championnat amateur du Québec se veut une compétition de 54 trous. Le tout se poursuivra donc aujourd'hui et dimanche.

## Omnium féminin des États-Unis

## Mallon se hisse en tête avec une normale de 72

Gurnee, Illinois (AP)

Avec le vent qui était de la partie et l'herbe haute qui retenait chaque balle qui osait s'y aventurer, Meg Mallon a remis une carte de 72, la normale, et elle détient toujours une avance d'un coup à mi-chemin de l'Omnium de golf féminin des États-Unis.

«La normale est une bonne amie à l'Omnium des États-Unis», a noté l'Australienne Karrie Webb (72) qui accuse un coup de retard sur Mallon, à 141.

Des 78 compétitrices qui ont pris le départ en matinée, seulement quatre ont réussi à fracasser la normale. L'Américaine Dorothy Delasin, championne amatrice de 1999, a réalisé le meilleur parcours, un 68, ce qui la laisse à 144, la normale pour deux jours.

«Bien jouer ici, à ce tournoi, c'est renversant», a ajouté celle qui dispute l'Omnium des États-Unis pour la première fois de sa carrière.

Championne de l'édition 1991, Mallon a sauvé sa normale pour l'ensemble de son parcours de la journée en inscrivant un birdie au 18e trou.

Webb et Betsy King (70), qui participe pour la 25e fois à ce tournoi, sont à un coup de Mallon, à 141.

Christie Kerr (71) est à 143, alors que la championne en titre, Juli Inkster (71), Kathryn Marshall (72), la Britannique Laura Davies (71), Rosie Jones (71) et Delasin suivent toutes à 144. La Canadienne Lori Kane, après son parcours de 74, se retrouve avec 145 coups à sa fiche.

## Golf du LAC Lyster



1181, chemin des Chalets  
R.R. 5, Baldwin Mills  
Pour information et réservation  
Tél.: (819) 849-2845

BALDWIN MILLS

## Parcours 18 trous

Un site exceptionnel qui vaut le détour!

## BILLET JOURNALIER VALIDE SAISON 2000

Deux droits de jeu pour 45\$ incluant golf et voiturette du lundi au vendredi, sauf les jours fériés, avant 10 h, sur réservation seulement.

OU  
Deux droits de jeu pour 32\$ du lundi au vendredi, sauf les jours fériés, 40\$ pour les fins de semaine et les jours fériés.

Demandez votre carte VIP

Trajet: Autoroute 10 (Cantons-de-l'Est) sortie 121  
Autoroute 55, sortie 21, route 141 Sud, direction Canton-de-Barnston  
Sur présentation de ce coupon

D'un pays à l'autre

TRAVERSEE INTERNATIONALE DU LAC MEMPHREMAGOG

SAMEDI 22 JUILLET

6 h 30  
MARATHON Canada  
Présentation des nageurs longue distance parmi les meilleurs au monde.  
Prouty Beach, Newport, États-Unis

7 h  
MARATHON Canada  
Départ des nageurs pour le 40 km.  
Prouty Beach, Newport, États-Unis

10 h  
DÉPART DE YUKO MATSUZAKI POUR LA DOUBLE TRAVERSEE DU LAC MEMPHREMAGOG  
Plage de la Pointe Merry

15 h  
ARRIVÉE DES PREMIERS NAGEURS  
Soyez aux premières loges avec les gradins de Desjardins et d'Extermination Cameron.  
Plage de la Pointe Merry

18 h 30  
DENIS ET APOLLO  
Pour les amateurs de country américain.  
Terrasse Intersan

## CE SOIR

SUROIT  
Groupe folklorique  
En première partie,  
LES INTERDITS  
Grande scène -

Entrée : 10 \$

Une collaboration de Desjardins et Tété 7



DIMANCHE 23 JUILLET

8 h et 8 h 30  
CHAMPIONNAT CANADIEN DE 15 KM (8 h)  
DÉFI DE NATATION EN EAU LIBRE (8 h 30)  
500 m, 1 km, 2 km, 5 km.  
Plage de la Pointe Merry

11 h  
CLASSIQUE DE CANOTS LONGUE DISTANCE  
Départ de la Plage Blanchard, Sherbrooke  
Une collaboration de Eka Chimie  
DÉFILE DES NAGEURS  
Départ de l'église Saint-Jean-Bosco et arrivée sur le site via les rues Sherbrooke, Principale et Merry Sud.

13 h 30  
PIERRE LALONDE  
Grande scène - Entrée 10 \$  
Une collaboration de CHLT 630

14 h  
ARRIVÉE DES PREMIERS CANOTIERS DE LA CLASSIQUE DE CANOTS LONGUE DISTANCE  
Une collaboration de Eka Chimie

15 h  
ARRIVÉE DE YUKO MATSUZAKI  
Plage de la Pointe Merry

## DEMAIN SOIR

21 h  
SOIRÉE 2 pour 1 en HUMOUR  
1re partie  
LES MECS COMIQUES  
2e partie  
MARC DUPRÉ  
Grande scène,  
entrée 10 \$



INFORMATION : 843-5000  
www.traversee-memphremagog.com

INTERSAN GAZDUC TOM Natrel PIVO Canada

# LES STATISTIQUES

## Tremblay bien avare...

### BASEBALL



LIGUE NATIONALE					LIGUE AMÉRICAINNE				
Section	G	P	Moy.	Diff.	Section	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	59	38	608		New York	50	41	549	
New York	52	43	547		Toronto	52	46	531	1/2
Florida	48	48	500	10/2	Boston	49	44	527	2
Montréal	45	48	484	12	Baltimore	42	53	429	10
Philadelphia	43	52	453	15	Tampa Bay	37	57	394	14 1/2

### SOCCER



LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC				
Section	G	P	Moy.	Diff.
LaSalle	24	17	585	
Sherbrooke	19	21	475	4/2
Longueuil	16	24	400	7/2
St-Hubert	9	31	225	14 1/2

### LIGUE A

Association de l'Est							
Section	MJ	G	N	BP	BC	BP	Pts
Rochester	18	10	5	1	24	10	4
Toronto	14	8	3	3	21	10	2
Boston	18	7	9	2	20	22	1
Long Island	16	6	7	3	23	25	3
Montréal	16	3	11	3	14	33	0
Connecticut	18	1	12	5	9	31	0

### Sherbrooke

André Tremblay a été frappé parfait quand il a affronté 19 frappeurs en six manches de travail, soit un de plus que le minimum, pour mener le Big Bill de Coaticook à une victoire de 7-0 aux dépens des Dodgers de Drummondville, dans un match de la Ligue de baseball senior de l'Estrie disputé hier soir à Coaticook.

Au cours des six manches qu'il a lancées, Tremblay s'est montré très avare puisqu'il n'a permis qu'un coup sûr et un but sur balles... et un des deux seuls Dodgers à atteindre les sentiers a été pris dans un double-jeu! En plus de ne rien donner

aux frappeurs des Dodgers, Tremblay a retiré huit rivaux sur des prises.

Ressentant un peu de fatigue après ses six manches, il a été relevé par Nicolas Turmel qui a complété le travail.

Au bâton, Vincent Guay a poursuivi son travail de démolition en frappant deux coups sûrs et en produisant quatre points. Il a, entre autres, réussi son sixième circuit à ses cinq derniers matchs. Il en totalise maintenant 12 depuis le début de la saison, ce qui lui permet d'égaliser le record de la ligue qui appartient à son coéquipier Patrick Larochelle.

Luc Tremblay et Raymond Létourneau ont aussi obtenu deux coups sûrs chacun contre le lanceur perdant José Paquette qui en a permis 10 au total.

### Vendredi 21 juillet

Montréal 7 Florida 3  
Chicago 4 Milwaukee 2  
Pittsburgh 9 Philadelphia 2  
Atlanta 6 N.Y. Mets 3  
Arizona 3 Cincinnati, 19h35  
St. Louis à Houston, 20h05  
San Diego à Colorado, 21h10  
San Francisco à Los Angeles, 22h10

Samedi 22 juillet  
N.Y. Mets (Red 4-2) à Atlanta (Maddux 12-3), 13h15  
Arizona (Guzman 2-0) à Cincinnati (Luebbers 0-1), 13h15  
St. Louis (Hentgen 9-6) à Houston (Miller 0-2), 13h15  
Milwaukee (Bare 6-7) à Chicago Cubs (Downs 4-3), 16h05  
San Francisco (Hernandez 8-7) à Los Angeles (Sogone 1-5), 16h05  
Montréal (Johnson 4-4) à Florida (Cornelius 3-3), 19h05  
Philadelphia (Person 5-2) à Pittsburgh (Arroyo 0-3), 19h05  
San Diego (Clemens 9-8) à Colorado (Jarvis 2-4), 20h05

Dimanche 23 juillet  
N.Y. Mets à Atlanta, 13h10  
Arizona à Cincinnati, 13h15  
Philadelphia à Pittsburgh, 13h35  
Milwaukee à Chicago, 14h20  
St. Louis à Houston, 15h05  
San Diego à Colorado, 15h05  
Montréal en Florida, 16h05  
San Francisco à Los Angeles, 20h10

### Vendredi 21 juillet

Kansas City 4 Detroit 0  
Baltimore 9 Toronto 5  
N.Y. Yankees 11 Tampa Bay 1  
Chicago 8 Boston 5  
Cleveland 1 Minnesota 2  
Texas à Seattle, 22h05  
Anheim à Oakland, 22h05

Samedi 22 juillet  
Kansas City (Witasky 2-8) à Detroit (Paski 4-9), 19h15, 1er match  
Anheim (Looper 4-3) à Oakland (Zito 0-0 ou Prieto 1-1), 16h05  
Baltimore (Mercedes 4-4) à Toronto (Loaiza 5-6), 16h05  
Tampa Bay (Rupe 1-4) à N.Y. Yankees (Cone 1-8), 16h35  
Chicago White Sox (Linton 1-1) à Boston (Frasco 6-3), 17h05  
Cleveland (Drew 1-0) à Minnesota (Lincoln 0-3), 19h05  
Kansas City (Durbin 2-4) à Detroit (Sparks 0-1), 19h05, 2e match  
Texas (Glynn 1-0) à Seattle (Halama 8-5), 21h05

Dimanche 23 juillet  
Kansas City à Detroit, 13h05  
Baltimore à Toronto, 13h05  
Tampa Bay à N.Y. Yankees, 13h05  
Chicago à Boston, 13h05  
Cleveland au Minnesota, 14h05  
Anheim à Oakland, 16h05  
Texas à Seattle, 16h35

### Vendredi 21 juillet

Lang Island au Connecticut  
Minnesota à Cincinnati  
Montréal à Boston  
Orange County au Bay Area  
Seattle à Vancouver

### LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC				
Section	G	P	Moy.	Diff.
LaSalle	24	17	585	
Sherbrooke	19	21	475	4/2
Longueuil	16	24	400	7/2
St-Hubert	9	31	225	14 1/2

### LIGUE SENIOR DE L'ESTRIE

LIGUE SENIOR DE L'ESTRIE				
Section	G	P	Moy.	Diff.
Buffalo (Indians)	60	36	625	
Pawtucket (Red Sox)	57	41	582	4
Scranton (Phillies)	56	43	566	5/2
Rochester (Orioles)	46	51	474	14/2
Syracuse (Blue Jays)	43	50	462	15/2
Ottawa (Expos)	38	54	413	20

### Les meneurs

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Hellon Col.	91	327	90	124	379
Castillo Flo.	74	291	64	108	371
Vidro Mon.	88	354	65	127	359

### Les meneurs

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Garciparra Bos.	76	283	58	112	396
Erstad Ana.	95	412	75	157	381
Delgado Tor.	97	345	82	124	359

### Les meneurs

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Edwards	91	336	60	120	357
Piazza NYM.	82	297	60	103	347
Kent SF.	92	351	72	120	342

### Les meneurs

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Edwards	91	336	60	120	357
Piazza NYM.	82	297	60	103	347
Kent SF.	92	351	72	120	342

### Les meneurs

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Edwards	91	336	60	120	357
Piazza NYM.	82	297	60	103	347
Kent SF.	92	351	72	120	342

### Les meneurs

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Edwards	91	336	60	120	357
Piazza NYM.	82	297	60	103	347
Kent SF.	92	351	72	120	342

### LIGUE INTERNATIONALE

LIGUE INTERNATIONALE				
Section	G	P	Moy.	Diff.
Buffalo (Indians)	60	36	625	
Pawtucket (Red Sox)	57	41	582	4
Scranton (Phillies)	56	43	566	5/2

### CYCLISME

#### TOUR DE FRANCE

MULHOUSE, France (AP) — Classement complet de la 19e étape du Tour de France, un contre-la-montre de 58,5 kilomètres cours hier entre Fribourg (Allemagne) et Mulhouse (France).

1. Lance Armstrong, E.-U., E.-U. Postal, 1:05:01  
2. Jan Ullrich, Allemagne, Deutsche Telekom, 25 secondes derrière; 3. Christophe Moreau, France, Festina, 3:26 derrière; 4. Tyler Hamilton, E.-U., E.-U. Postal, 3:01 derrière; 5. Josaba Beloki, Espagne, Festina, 3:26 derrière; 6. Laurent Jalabert, France, Once, 3:47 derrière; 7. David Millar, G.-B., Colnago, 3:56 derrière; 8. Daniele Nardolo, Italie, Mapei, 3:57 derrière; 9. Santiago Botero, Colombie, Kelme, 3:57 derrière; 10. Guido Trentin, Italie, Vini Calidoro, 4:16 derrière.

11. Marco Velo, Italie, Mercatone Uno, 4:28 derrière; 12. Abraham Olano, Espagne, Once, 4:35 derrière; 13. Nico Mattan, Belgique, Colnago, 4:42 derrière; 14. Gilles Maignan, France, AG2R, 4:52 derrière; 15. Roberto Conti, Italie, Vini Calidoro, 4:56 derrière.

### en bref

#### FATIGUÉ, GRENIER Y SERA

Le sprinter Martin Grenier, de Vert & Or de l'Université de Sherbrooke, a terminé au deuxième rang des épreuves du 100 et de 200 mètres lors d'une compétition nationale disputée cette semaine au centre Claude-Robillard à Montréal.

Grenier n'était pas satisfait au terme de la compétition. «J'ai couru de façon moyenne. Je suis peut-être fatigué. Je me sentais «flat» sur la piste», a-t-il expliqué.

Le champion universitaire canadien sur 600 mètres a inscrit un chrono de 10,72 secondes au 100 mètres et de 21,96 secondes au 200 mètres. Son record personnel, établi l'an dernier, est de 10,55 sur 100 mètres.

«Cette saison, je suis plus fort et je devrais plutôt courir en 10,30 secondes», a-t-il mentionné.

Grenier prendra aujourd'hui aux préliminaires du 100 mètres du championnat provincial d'athlétisme sur la piste extérieure de l'Université de Sherbrooke.

«Mais si je me sens encore fatigué, je me reposerai peut-être en vue des qualifications olympiques (prévues du 9 au 14 août à Victoria)», a affirmé l'athlète de 21 ans.

#### CHAMPIONNAT CANADIEN DE SOCCER

Le championnat canadien de soccer U15 et U17 masculin sera disputé à Sherbrooke à compter de mercredi prochain. Les matchs auront lieu à l'Université de Sherbrooke, à l'école secondaire Le Triplet et au plateau Sylvie-Daigle.

Les matchs U15 auront lieu à 9h alors que les parties U17 seront disputées à 11h. L'entrée sera gratuite. Une conférence de presse est prévue mardi midi.

#### LE LENN-ASCOT PASSE À L'ACTION

Les Dodgers de Lenn-Ascot se lancent à la conquête du championnat provincial des Petites Ligues de baseball aujourd'hui à Verdun en affrontant, à 16h30, les Elites de Terrebonne. Jared Warnholtz sera le lanceur partant.

En cas de victoire, les Dodgers seront opposés dimanche après-midi à Valleyfield, leurs grands rivaux de toujours. Les championnats provinciaux couronneront leurs champions le dimanche 30 juillet.

### RENDÉMENT DES EXPOS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
S. Barrett Mike	180	18	14	1	0
33. Bergeron Peter	315	53	37	16	3
11. Blum Geoff	116	17	30	15	3

### RENDÉMENT DES EXPOS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
S. Barrett Mike	180	18	14	1	0
33. Bergeron Peter	315	53	37	16	3
11. Blum Geoff	116	17	30	15	3

### LIGUE NORTHERN

Association de l'Est				
Section	G	P	Moy.	Diff.
Waterbury	5	1	833	
Albany-Colonie	4	2	667	1
Madison	3	3	500	2
Adirondack	2	4	333	3

### FOOTBALL

#### LIGUE CANADIENNE

LIGUE CANADIENNE						
Section	MJ	G	N	PP	PC	P
Montréal	3	3	0	0	124	32
Hamilton	3	2	1	1	94	88
Toronto	3	1	2	0	46	114
Winnipeg	2	0	2	0	1	60

### GOLF

#### OMNIUM BRITANNIQUE

Les résultats à l'issue du deuxième parcours disputé hier (a-amateur)				
David Toms	67-66-133			
Sergio Garcia	68-69-137			
Steve Flesch	67-70-137			
Loren Roberts	69-68-137			
Fred Couples	70-68-138			
Ernie Els	66-72-138			
Phil Mickelton	72-66-138			
Thomas Bjorn	69-69-138			
Tom Lehman	68-70-138			
Jean Van de Velde	71-68-139			
Dennis Paulson	68-71-139			
Darren Clarke	70-69-139			
Eduardo Romero	71-68-139			
Jarmo Sandelin	74-66-140			
Jose Coceres	70-70-140			
Steve Jones	70-70-140			
David Love III	74-66-140			
Vijay Singh	70-70-140			
David Duval	72-70-140			
Jeff Sluman	70-70-140			
Lee Westwood	69-71-140			
Jim Furyk	70-70-140			
Padraig Harrington	68-72-140			

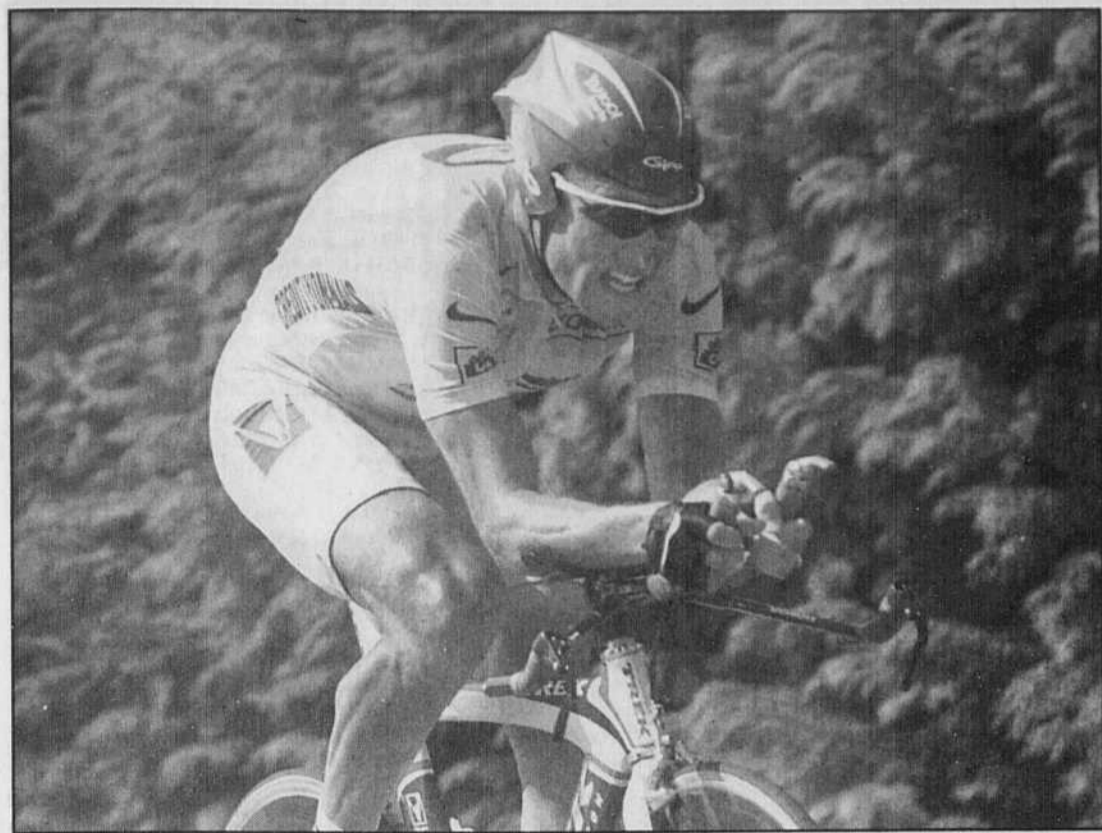
#### OMNIUM BRITANNIQUE

Les résultats à l'issue du premier parcours de la SPGA disputé hier:				
Jerry McGee	31-34-65			
Jim Morgan	33-34-67			
Jim Ferree	32-35-67			
Larry Ziegler	32-36-68			
Jim Colbert	34-34-68			
Bob Murphy	35-33-68			
Jim Dent	37-34-71			
Miller Barber	34-35-69			
Bruce Fleisher	34-35-69			
Dean Overturf	33-36-69			
Bob Lenzion	35-34-69			
Jose Maria Canizares	36-34-70			
Steve Verate	35-35-70			
Greg Edwards	34-36-70			
Tom Shaw	32-36-70			
Joe Inman	35-35-70			
Al Geiberger	33-37-70			
J.C. Snead	33-37-70			
Doug Tewell	34-36-70			
Lanny Wadkins	33-37-70			
George Archer	33-37-70			
Jesse Platten	36-34-70			
Bob Ralston	32-37-70			
Mike McCullough	34-37-71			
Orville Moody	34-37-71			
Dave Eichelberger	36-35-71			
Mike Hill	34-37-71			
Bob Dickson	34-37-71			
Tommy Green	35-36-71			
Hubert Gross	37-34-71			
Tommy Green	35-36-71			
Arnold Palmer	37-34-71			
Dale Douglass	36-35-71			
Jim Albuis	33-38-71			
Kikuo Arai	34-37-71			

#### CLASSIQUE INSTINET

# Lance Armstrong étale toute sa maîtrise

□ «Le Tour n'aurait pas été complet sans une victoire d'étape avec le maillot jaune», déclare le champion en devenir



Mulhouse (AP)

Lance Armstrong a définitivement écrasé le Tour de France 2000 de sa supériorité, en remportant hier la 19e étape, le dernier contre-la-montre individuel de 58,5km disputé entre Fribourg et Mulhouse.

«Je voulais vraiment gagner une étape cette année, le Tour n'aurait pas été complet sans en gagner une avec le maillot jaune», a déclaré l'Américain, dont la moyenne de 53,986 km/h est la meilleure de l'histoire du Tour sur une distance comparable.

Sur les terres de Jan Ullrich, Armstrong a devancé l'Allemand de 25 secondes, alors que Christophe Moreau, troisième à 2.12 minutes, passe de la sixième à la quatrième place du classement général pour devenir premier Français.

«Ullrich est un gros moteur, avec de la classe, et il jouait à domicile», a souligné Armstrong, rayonnant comme le soleil d'Alsace, après avoir décroché à Mulhouse sa septième victoire d'étape dans le Tour.

Sauf accident, le leader de l'US Postal, qui s'est imposé en une heure 05.01 minutes, devancera dimanche au classement final à Paris Jan Ullrich (Telekom) de 6.02 minutes et l'Espagnol Joseba Beloki (Festina) de 10.14 minutes.

Beloki, qui comptait le matin 1.44 minute d'avance sur Moreau son coéquipier de Festina, et qui comme lui se prépare en s'entraînant derrière la moto de son frère, a limité la casse par rapport au Français en finissant cinquième à Mul-

house (à 3.26), derrière Tyler Hamilton (à 3.01). Moreau, qui devance désormais Richard Virenque au général, est quatrième à 10.34 minutes d'Armstrong.

Point intermédiaire

Sur les routes où il s'entraîne, le leader de la Telekom qui avait revêtu son maillot «arc-en-ciel» de champion du monde du contre-la-montre, était follement encouragé par ses compatriotes.

Armstrong, appuyé en triathlète qu'il fut sur un guidon adéquat, possédait 25 secondes d'avance sur Ullrich. Comme promis la veille en cas de meilleur premier temps intermédiaire, l'Américain poussait fort pour aller chercher sa première victoire d'étape dans ce Tour. À six kilomètres de l'arrivée, il confirmait ce 27 secondes d'avance.

À l'arrivée, sa vitesse moyenne était la deuxième derrière celle de Greg LeMond (54,545km/h) en 1989, mais à l'époque le triple vainqueur du Tour américain avait couru sur seulement 24,5km entre Versailles et Paris. Le moyenne la plus comparable est celle de Miguel Indurain, soit 52,349km/h, réalisé sur 64km entre Tours et Blois en 1992.

«Je remercie mon équipe, plus forte que l'an dernier, et qui est la seule des 20 à finir avec tous ses éléments», a souligné Armstrong, victorieux en 1999 après avoir survécu à un cancer généralisé.

«Je suis content de cette victoire d'étape, car j'aurais dû gagner au mont Ventoux... Il avait ce jour-là laissé gagner Pantani.

Photo AP  
Sur son vélo en carbone qui n'existe qu'en trois exemplaires, Lance Armstrong, cuissards et maillot jaune, franchissait le premier point intermédiaire à Hartheim, après 20,5km de course, avec le meilleur temps, soit cinq secondes d'avance sur Jan Ullrich.

## TOURNOI PROVINCIAL BANTAM DE SHERBROOKE

Au tournoi provincial de baseball bantam de Sherbrooke, l'action ne manque pas sur le terrain et elle ne manque pas chez les bénévoles qui assurent la bonne marche de la compétition. Au parc Sangster, Manuel Lachance donne un coup de main à Guy Mathonet comme marqueur. Ils ont l'appui moral d'Éric Rouillard, responsable du moitié-moitié, de Serge Lachance, préposé au parc, et d'André Bolduc, responsable du parc.



Le terrain du parc Bureau n'aura jamais été en aussi bonne condition grâce au travail de Pascal Ellyson, préposé au terrain, Denis Rancourt, responsable du tournoi au parc Bureau, et de Guy Dumas, préposé au parc.



Photo de droite: Réjean Cazes, au centre, le président du Tournoi provincial de baseball bantam de Sherbrooke, a tenu à saluer le marqueur Nicolas Couture-Tétreault ainsi que l'annonceur Steve Gosselin qui passent beaucoup d'heures au stade Amédée-Roy.

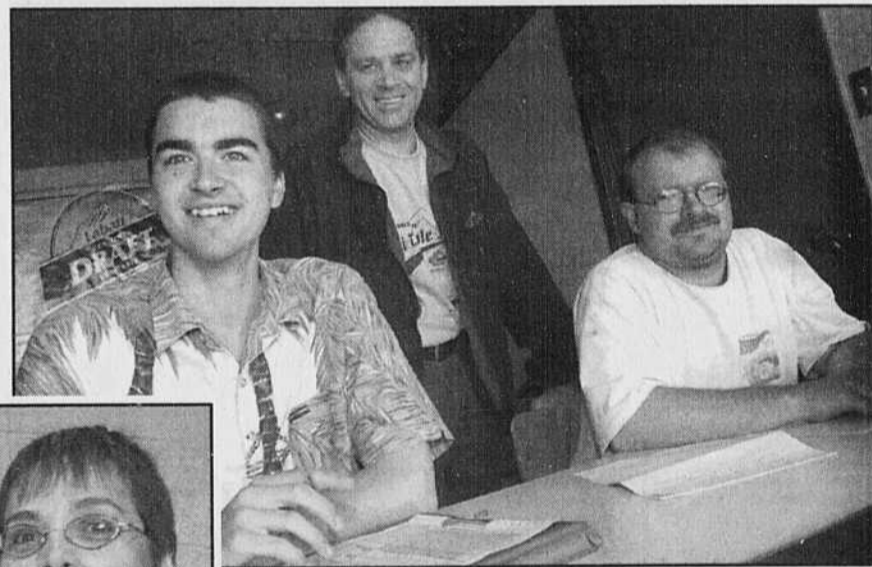
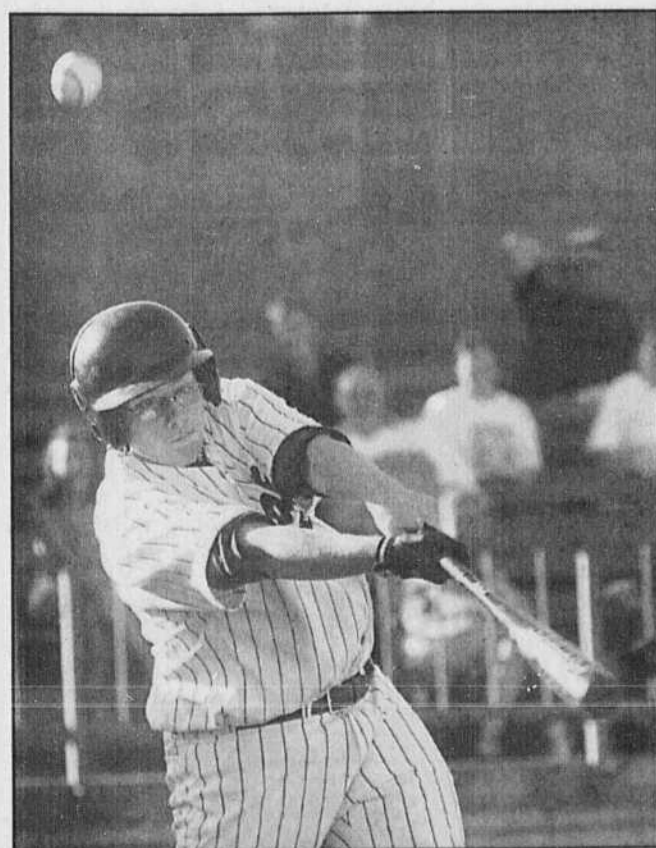


Photo de gauche: On ne semble pas s'ennuyer en présence des registraires Chantal Ramsay et Chantal Ménard... à moins que ce soit la présence du directeur général du tournoi, Mario Rosa qui soit la cause de cette bonne humeur.

À l'occasion de la petite cérémonie qui marquait l'ouverture du tournoi, la registraire Chantal Ménard, (deuxième à droite) a reçu un coup sûr en présence du directeur général Mario Rosa, de la conseillère municipale Mariette Fugère, du président du tournoi et de Baseball Sherbrooke, Réjean Cazes, et de Craig Johnson, vice-président du tournoi.

PHOTOS  
IMACOM-DAGUERRE  
MARTIN BLACHE  
ET  
JOCELYN RIENDEAU



Sébastien Chrétien, des Royaux de Marie-Vic, a réalisé un bon élan sur ce jeu, mais il a été limité à une fausse balle...



**J Charbonneau Sports**

PRINCECRAFT  
Pro Series 162 SC

PRINCECRAFT  
Fisherman LX

Pelican

Johnson

EVINRUDE

MERCURY

Grand choix de moteurs neufs et usagés

200, route 222, Saint-Denis-de-Brompton  
(819) 846-2240

Club de Golf & Tennis  
Bromptonville

2549, chemin des Écossais  
Bromptonville (Québec)  
Tél. : (819) 573-5535 Téléc. : (819) 566-8998

Ouverture des  
champs de pratique  
22 juillet, 10 h

Promotions sur place  
Tirages les samedis et  
dimanches

Visitez ce nouveau  
concept à 2 étages et frappez  
des balles sur quelques tapis  
(à l'abri)

Filiale de:  
Développement Cité Clark Ltée  
Vincent Scallon, président

# Petites annonces

# Décès, Prières, Remerciements

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE 565-7646  
Encore plus près de vous

## Suite des petites annonces de la page C-10

**238 ASTROLOGIE 238 ASTROLOGIE**

**LECTURE PSYCHIQUE**  
par ELAINE  
718-236-0068  
★ 1 877 90-TAROT ★

*J'offre mes services sur tous vos problèmes, vous libère de vos peines qui vous ont fait souffrir, vous aide en amour, en affaires, famille, enfants et le succès. Trois cartes tarot par téléphone. Appelez aujourd'hui et vos problèmes seront résolus demain! Lectures par courrier au 6223, 18th Avenue, Brooklyn, New York, 11204. 23824008*

## AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

**ENCAN À COMMISSION**

Tous les vendredis soirs, à 19 h, au 8853, boul. Bourque, Deauville. Apportez vos marchandises à vendre. Aussi marché aux puces intérieur. Ouvert 7 jours semaine, de 9 h à 17 h, excepté jeudi, vendredi de 9 h à 21 h. Tél.: 868-9193 864-1777 Liquidation Stébenne 13808

**ENCAN**

pour Raynald et Sylvie Seyer, 111, Rang 12 Ouest, Durham Sud, Cité Drummondville, le mardi 25 juillet 2000 à 10 h. Vente du troupeau «Sabaljo» Sera vendu: un excellent troupeau Holstein pur sang avec papier et quelques-unes à pourcentage, classifié pour le type et soumis au PATLQ régulier, avec une très bonne moyenne de 8,714 kg 3,71%, 3,22%, 60 têtes d'animaux de ce nombre 36 très bonnes vaches vêlant en tout temps de l'année, 6 belles taures saillies, 8 belles taures couvertes, 5 génisses d'élevage. Tous les animaux proviennent ou ont été inséminés par: Storm, Outside, Victor, Rudolph, Park, Mason, Aéroline, Markem, Leadership. Moyenne des cellules somatiques 165 000 pour l'année. Équipement laitier et étable: réservoir à lait Surge 600 gallons lavage automatique, 200 litres Surge 2 po installation pour 40 vaches, 3 unités de traite Westfalia Stimopuls, 3 balances True Test, compresseur Surge 4,5 ch. v., soigneur à moules Rovinbec 5 compartiments avec ordinateur et rail, rouleuse Agrimetal 2 compartiments, hachepaille Agrimetal 7 ch. v., taille-sabot Houle, 2 silos à moulée et 2 silos dont un Victoria et Côté, un silo à grain Bernard avec ventilateur et plancher perforé 60 tonnes, séchoir à foin Dynavent (cage écurée), convoyeur à foin Dynavent avec porte de démarrage 80 pieds, 12 hattes à veaux dont 6 ovales et 6 rectangulaires, laveuse à pression John Deere 120, compresseur à air, soudeuse 225 AC et plusieurs autres items trop long à énumérer. Roulant: 3 tracteurs Inter dont un 784 avec cabine Laurin et chargeur Inter 2250 att. rapide 8 vitesses TA pneus 18,4 x 30, un Case Inter 585 avec toit sécuritaire 8 vitesses, pneus 16,9 x 30 et un Inter 434 en très bonne condition, faucheuse rotative SB 2400 neuve JF att. 3 pts, ens. de roues doubles 16,9 x 30, trimoto Honda 250, petite remorque pour tout-terrain, presse à balles rondes John Deere 335 4 x 4, voiture à balles rondes 8 roues 26 pieds, 2 voitures à lance-balles 20 pi avec train de compagnie, râseau à foin Kuhn tandem att. 3 pts, clam à balles rondes, presse John Deere 336 avec lance-balles hydraulique, faneur à foin Kuhn 4 toupes, génératrice Pincor 30 000 watts, rouleau de terre 14 pieds, herse à pacage 12 pieds, herse à ressort 12 pieds, charrie Inter 450 3 versoirs avec déclencheur, fenéuse à bois Roberge, semoir Inter 10 16 disques, herse à roulettes MF 28 disques att. 3 pts, souffleur à neige Ber-Vac chute hydraulique, remorque à bascule tandem, attache rapide pour voiture, ens. de chaînes à pignon, 3 manegères à balles rondes, 3 arrosoirs à eau, épandeur à fumier MF 205, niveleuse 7 pieds, monte-balles sur roues 36 pieds, pompe à fumier Sarazin 12 pieds, épandeur à fumier liquide de 1500 gallons Sarazin, nettoyeur étanche Bodco 70 pieds monte-étré, fenéuse à bois 300 balles rondes enrobées tubulaires et 2 500 balles de foin tre et 2e coupe. Conditions: comptant ou prêt bancaire. Cantine sur les lieux. Pour information s'adresser au propriétaire (819) 856-2505 ou (819) 820-4466 ou à l'encanteur. Les Enchères René Houde inc. Sherbrooke Alain & Gaston Brousseau (819) 572-1279 ou 822-2181 Disponibles pour tous genres d'encans. 25958 26501

**ENCAN**

Pour Mme Alice Provençal, au 230, 2e Avenue (Rte 112), Weedon, le samedi 29 juillet à 10 h. Aménagement et antiquités. Réfrigérateur, ensemble laveuse-sécheuse blanches, chaises, bureau, armoire, couverture, lampes, vaisselle, etc. Antiquités: Mobilier salle à manger + 4 chaises en érable, bahut avec miroir bisauté en érable, mobilier de chambre en chêne maillé avec bureau, chiffonnier en érable, lit de fer, bureau bombé en pin, table, table, table en fer, fleur, vaisselle, armoire garde-robis, armoire de mur, pharmacie, chaises «press back», chaises bergantes, téléphone en bois, carrosse, traineau, rouets, métier à tapis et pour piquer courtpointe, horloge, radio, valise bombée, cadres, miroirs, lampes, pompe à eau, dévidoir, jarres en grès, pot à eau, cadres ovales, collection de St-Joseph, semoir en bois, etc. Beaucoup d'autres articles de fer, pots à fleur en bois, caisse de bois, bouteille de lait, corde à linges avec poulies en bois, bouilloire en fonte, livres, banc en bois, bassin en granite, balances romaines, couteillerie assortie, laveuse tordeuse, chaudière à lait, cloche à vache, raquettes, séparateur à lait, charrie, fourche à foin, outillage, soie St-Joseph, semoir en bois, etc. Beaucoup d'autres articles de fer, pots à fleur en bois, caisse de bois, bouteille de lait, corde à linges avec poulies en bois, bouilloire en fonte, livres, banc en bois, bassin en granite, balances romaines, couteillerie assortie, laveuse tordeuse, chaudière à lait, cloche à vache, raquettes, séparateur à lait, charrie, fourche à foin, outillage, soie St-Joseph, semoir en bois, etc. Pré-visite une heure avant l'encan. Cantine et tente sur les lieux. Apportez vos chaises. Condition: comptant ou chèque d'acheteur avec identification. P.S. La maison avec un revenu sera vendue à 14 h 30. S'adresser au propriétaire (819) 820-4466 ou à l'encanteur. Les Enchères René Houde inc. Sherbrooke Alain & Gaston Brousseau (819) 572-1279 ou 822-2181 Disponibles pour tous genres d'encans. 25958 26501

**AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE**

Suite au décès de Emmanuel Pelletier, en son vivant résidant au 1851, rue Dubreuil, Ascot (Québec), survenu le 1er avril 2000, Gisèle Pelletier, Fernand Pelletier et Rosaire Pelletier, liquidateurs de la succession ont procédé à l'inventaire requis par la Loi, devant Me Richard Drapeau, notaire, le 14 juillet 2000, (minute no. 113). Cet inventaire peut être consulté par toute personne en s'adressant à l'adresse ci-dessous aux heures normales de bureau. Donné à Fleurimont, ce 17 juillet 2000. Me Richard Drapeau, notaire. PARÉ, TANGUAY, NOTAIRES 2140, rue King Est, Suite 201 Fleurimont (Québec) J1G 1G6. Tél.: (819) 563-3344 26514

**AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS**

**PUBLICATION DE GARANTIES**

À qui de droit, S'avez avisés, par le présent, qu'en vertu d'un contrat et d'une hypothèque mobilière ouverte signés en date du 11 décembre 1998, La Caisse populaire Desjardins de Bromptonville possède une universalité de créances à l'endroit des SERRES J.M.I. INC., ayant sa place d'affaires au 426, chemin Tibault, Bromptonville QC J0B 1H0. 26511

**Clément Cartier, dir.**

L'heure et la date des funérailles vous seront communiqués à une date ultérieure. Monsieur Beauchesne laisse dans le deuil ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Rita (Robert Côté); René Beauchesne; Donald (Monique Morneau); Jean (Dolores Bouffard); Diane (Marcel Toulouse); Lise (Robert Toulouse); ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

**BEAUCHESNE Réal**

À Sherbrooke, le 18 juillet 2000, est décédé monsieur Réal Beauchesne, à l'âge de 55 ans, fils de feu Alexandre Beauchesne et de feu Marie-Anne Daigneault, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de monsieur Beauchesne, il n'y aura pas d'exposition. La direction des funérailles a été confiée à la:

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc. 601, rue du Conseil, Sherbrooke (Québec) Tél.: 819-565-1155 Téléc.: 819-820-8872 Steve L. Elkas, prés.

**AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS**

**ENCAN**

Les 23 juillet et 30 juillet, à 13 h, au 17, chemin Foster à Waterloo (intersection des routes 112 et 243). Sortie 90 de l'autoroute 10. Nouvelle gestion. SERONT VENDUS: lampes à l'huile; bureaux et coffres; coffre, vaisselle, tables, chaises; armoires - reproductions; lampes; cadres; tasses et soucoupes; appareils photo; support Coca Cola; vaisselle Royal Winton (Dulton); verre Carnaval; tabouret de piano bateau; 2 horloges Temple; pièces Royal Dulton; chandelier cinq chandeliers en bronze; publicités «Cheval noir»; service à thé en porcelaine pour 12 avec motif de Guesha; fanal (Lopper); boîte à tabac en étain; argenterie; plusieurs autres articles. LIQUIDATION DE MARGASIN Mobilier de cuisine; meubles de salle à dîner; meubles de chambre à coucher; meubles de salon; lits superposés; tables à café; meubles de télévision; canapé; futons; Tontout être vendu. Cantine sur les lieux. Les Encanteurs East Star Encanteurs bilingues 2 encanteurs par vente (819) 832-1536 25911

**ENCAN**

pour Raynald et Sylvie Seyer, 111, Rang 12 Ouest, Durham Sud, Cité Drummondville, le mardi 25 juillet 2000 à 10 h. Vente du troupeau «Sabaljo» Sera vendu: un excellent troupeau Holstein pur sang avec papier et quelques-unes à pourcentage, classifié pour le type et soumis au PATLQ régulier, avec une très bonne moyenne de 8,714 kg 3,71%, 3,22%, 60 têtes d'animaux de ce nombre 36 très bonnes vaches vêlant en tout temps de l'année, 6 belles taures saillies, 8 belles taures couvertes, 5 génisses d'élevage. Tous les animaux proviennent ou ont été inséminés par: Storm, Outside, Victor, Rudolph, Park, Mason, Aéroline, Markem, Leadership. Moyenne des cellules somatiques 165 000 pour l'année. Équipement laitier et étable: réservoir à lait Surge 600 gallons lavage automatique, 200 litres Surge 2 po installation pour 40 vaches, 3 unités de traite Westfalia Stimopuls, 3 balances True Test, compresseur Surge 4,5 ch. v., soigneur à moules Rovinbec 5 compartiments avec ordinateur et rail, rouleuse Agrimetal 2 compartiments, hachepaille Agrimetal 7 ch. v., taille-sabot Houle, 2 silos à moulée et 2 silos dont un Victoria et Côté, un silo à grain Bernard avec ventilateur et plancher perforé 60 tonnes, séchoir à foin Dynavent (cage écurée), convoyeur à foin Dynavent avec porte de démarrage 80 pieds, 12 hattes à veaux dont 6 ovales et 6 rectangulaires, laveuse à pression John Deere 120, compresseur à air, soudeuse 225 AC et plusieurs autres items trop long à énumérer. Roulant: 3 tracteurs Inter dont un 784 avec cabine Laurin et chargeur Inter 2250 att. rapide 8 vitesses TA pneus 18,4 x 30, un Case Inter 585 avec toit sécuritaire 8 vitesses, pneus 16,9 x 30 et un Inter 434 en très bonne condition, faucheuse rotative SB 2400 neuve JF att. 3 pts, ens. de roues doubles 16,9 x 30, trimoto Honda 250, petite remorque pour tout-terrain, presse à balles rondes John Deere 335 4 x 4, voiture à balles rondes 8 roues 26 pieds, 2 voitures à lance-balles 20 pi avec train de compagnie, râseau à foin Kuhn tandem att. 3 pts, clam à balles rondes, presse John Deere 336 avec lance-balles hydraulique, faneur à foin Kuhn 4 toupes, génératrice Pincor 30 000 watts, rouleau de terre 14 pieds, herse à pacage 12 pieds, herse à ressort 12 pieds, charrie Inter 450 3 versoirs avec déclencheur, fenéuse à bois Roberge, semoir Inter 10 16 disques, herse à roulettes MF 28 disques att. 3 pts, souffleur à neige Ber-Vac chute hydraulique, remorque à bascule tandem, attache rapide pour voiture, ens. de chaînes à pignon, 3 manegères à balles rondes, 3 arrosoirs à eau, épandeur à fumier MF 205, niveleuse 7 pieds, monte-balles sur roues 36 pieds, pompe à fumier Sarazin 12 pieds, épandeur à fumier liquide de 1500 gallons Sarazin, nettoyeur étanche Bodco 70 pieds monte-étré, fenéuse à bois 300 balles rondes enrobées tubulaires et 2 500 balles de foin tre et 2e coupe. Conditions: comptant ou prêt bancaire. Cantine sur les lieux. Pour information s'adresser au propriétaire (819) 856-2505 ou (819) 820-4466 ou à l'encanteur. Les Enchères René Houde inc. Sherbrooke Alain & Gaston Brousseau (819) 572-1279 ou 822-2181 Disponibles pour tous genres d'encans. 25958 26501

**Bébés Jordan et Jason Boivin**

À Sherbrooke, le 15 juillet 2000, sont décédés Jordan et Jason Boivin, à l'âge de 3 mois, fils de Michel Boivin et de Claire Marchand, demeurant à Magog. Il n'y aura pas d'exposition. La direction des funérailles a été confiée à la:

Résidence funéraire Ledoux Magog inc. 150, rue Sherbrooke Magog (Québec) Tél.: 819-843-4473 Téléc.: 819-843-4563 Jacques Lecours, prés.

**REMERCIEMENTS**

au SACRÉ-COEUR pour l'aide obtenue T.G.B. 25815

**AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS**

**AVIS PUBLIC**

PAIEMENT DE LA TAXE FONCIÈRE

Le quatrième versement pour la taxe foncière municipale générale pour l'année 2000 vient à échéance le 4 août 2000. Votre remise devra être faite à Sherbrooke à l'un ou l'autre des endroits suivants: l'édifice Rodolphe-Langis, 145, rue Wellington Nord; \* centre administratif d'Hydro-Sherbrooke, 1800, rue Roy; \* toute institution financière de la ville de Sherbrooke, ou avant le 4 août 2000 afin d'éviter des frais d'intérêts. François Poulette CGA, MA, trésorier 12406

**REMERCIEMENTS**

au SACRÉ-COEUR pour l'aide obtenue T.G.B. 25815

**AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS**

**AVIS PUBLIC**

PAIEMENT DE LA TAXE FONCIÈRE

Le quatrième versement pour la taxe foncière municipale générale pour l'année 2000 vient à échéance le 4 août 2000. Votre remise devra être faite à Sherbrooke à l'un ou l'autre des endroits suivants: l'édifice Rodolphe-Langis, 145, rue Wellington Nord; \* centre administratif d'Hydro-Sherbrooke, 1800, rue Roy; \* toute institution financière de la ville de Sherbrooke, ou avant le 4 août 2000 afin d'éviter des frais d'intérêts. François Poulette CGA, MA, trésorier 12406

**AVIS PUBLIC**

PAIEMENT DE LA TAXE FONCIÈRE

Le quatrième versement pour la taxe foncière municipale générale pour l'année 2000 vient à échéance le 4 août 2000. Votre remise devra être faite à Sherbrooke à l'un ou l'autre des endroits suivants: l'édifice Rodolphe-Langis, 145, rue Wellington Nord; \* centre administratif d'Hydro-Sherbrooke, 1800, rue Roy; \* toute institution financière de la ville de Sherbrooke, ou avant le 4 août 2000 afin d'éviter des frais d'intérêts. François Poulette CGA, MA, trésorier 12406

**Ventes en Justice de l'Étude Proteau & Associés**

862, rue Belvédère sud, Sherbrooke, (819) 564-0424

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE ST-FRANÇOIS NO: 450-02-006624-004 BREF D'EXÉCUTION COMMISSION SCOLAIRE DES HAUTS-CANTONS Partie demanderesse vs JEAN-PAUL BRIÈRE ET AL. Partie défenderesse

Le 2e jour de août 2000 à 11 h 30, au 1995, chemin Fontaine à Weedon, district de St-François, seront vendus par autorité de justice les biens et effets de: Jean-Paul Brière et al., saisis en cette cause consistant en: 1 camion Ford modèle F-150 1987, 1 bateau marque Peterborough 16 pieds fibre de verre, moteur Johnson 75 hp, 1 moteur Johnson 4 hp et accessoires. Condition: argent comptant et/ou chèque visé. Information: André G. Mathieu, huissier

NO: 450-02-006527-009 BREF D'EXÉCUTION COMMISSION SCOLAIRE EASTERN TOWNSHIPS Partie demanderesse vs CASEY SYLVESTRE Partie défenderesse

Le 1er jour de août 2000 à 13 h, au 17, route 251 à Lingwick, district de St-François, seront vendus par autorité de justice les biens et effets de: Casey Sylvestre, saisi en cette cause consistant en: 1 antenne satellite Starchoice avec récepteur General Instrument, 1 récepteur JVC RX-517V audio vidéo Surround Prologic, 1 lecteur CD (5) JVC, 1 «tape deck» double JVC, 1 meuble audio noir avec partie vitrée, 5 haut-parleurs JVC, 1 lot d'environ 84 CD divers, 1 téléviseur RCA 20 pouces. Condition: argent comptant et/ou chèque visé. Information: Patrick Labelle, huissier 26519

**BÉGIN Pierre-Henri**

À sa résidence de Fleurimont, suite d'une longue maladie, le 13 juillet 2000, est décédé monsieur Pierre-Henri Bégin, à l'âge de 61 ans, époux de Lise Boutin, demeurant à Fleurimont. Monsieur Bégin repose à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie Maison A. Béliste 505, rue Short, Sherbrooke (Québec) Tél.: 819-564-6455, Téléc.: 819-564-7346 Louise Lantôt, directrice générale Mario Lemaire, directeur

Heures de visite: VENDREDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, le samedi 22 juillet 2000, à 11 h, en l'église Notre-Dame de la Protection, suivies de la crémation. Les cendres seront déposées au cimetière St-Michel à une date ultérieure. Outre son épouse, monsieur Bégin laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Clothilde (feu Louis Lafleur); Sr. Yvette, F.M.M.; André (Jeanette Beaudoin); Donald (Huguette Dubois); Sr. Laurette, M.M.A.; Floriane (Gérard Plante); ses beaux-frères et belles-sœurs: Denis (Yolande Blais); Gérard (Louise Theriault); Madeleine (Jean-Claude Bachand); Michel (Johanne Lessard); ainsi que ses tantes, neveux et nièces, cousins et cousines et amis. En guise de sympathie, des dons à la MAISON AUBÉ-LUMIÈRE, seraient appréciés de la famille.

**BÉGIN Pierre-Henri**

À sa résidence de Fleurimont, suite d'une longue maladie, le 13 juillet 2000, est décédé monsieur Pierre-Henri Bégin, à l'âge de 61 ans, époux de Lise Boutin, demeurant à Fleurimont. Monsieur Bégin repose à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie Maison A. Béliste 505, rue Short, Sherbrooke (Québec) Tél.: 819-564-6455, Téléc.: 819-564-7346 Louise Lantôt, directrice générale Mario Lemaire, directeur

Heures de visite: VENDREDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, le samedi 22 juillet 2000, à 11 h, en l'église Notre-Dame de la Protection, suivies de la crémation. Les cendres seront déposées au cimetière St-Michel à une date ultérieure. Outre son épouse, monsieur Bégin laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Clothilde (feu Louis Lafleur); Sr. Yvette, F.M.M.; André (Jeanette Beaudoin); Donald (Huguette Dubois); Sr. Laurette, M.M.A.; Floriane (Gérard Plante); ses beaux-frères et belles-sœurs: Denis (Yolande Blais); Gérard (Louise Theriault); Madeleine (Jean-Claude Bachand); Michel (Johanne Lessard); ainsi que ses tantes, neveux et nièces, cousins et cousines et amis. En guise de sympathie, des dons à la MAISON AUBÉ-LUMIÈRE, seraient appréciés de la famille.

**BIBEAU Gérard**

À la Maison Aube-Lumière, le 29 juin 2000, est décédé monsieur Gérard Bibeau, à l'âge de 83 ans, époux de Cécile Belleau, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de monsieur Bibeau, il n'y aura pas d'exposition. La direction des funérailles a été confiée à la:

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc. 601, rue du Conseil Sherbrooke (Québec) Tél.: 819-565-1155 Téléc.: 819-820-8872 Steve L. Elkas, prés. Clément Cartier, dir.

Funérailles en présence des cendres, le samedi 22 juillet 2000, à 10 h 30, en l'église St-Jean-Baptiste. La famille sera présente à l'église à compter de 10 h afin de recevoir vos témoignages de sympathie. Outre son épouse, monsieur Bibeau laisse dans le deuil sa fille: Nicole (Camil Simoneau); ses petits-enfants: Nathalie (Mario Cevallos); Martine; Lisa; ses arrière-petits-enfants: Alexandre, Stéphanie, Melissa; sa sœur: Gisèle (Albert Fay); ses belles-sœurs: Rose (feu Willie Bibeau); Jeanne (feu Gérard Belleau); ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. Remerciements aux neveux, nièces et amis qui ce sont très dévoués lors de la maladie de monsieur Bibeau. La famille remercie sincèrement le personnel du CLSC, le Dr Mario Dubuc ainsi que la Maison Aube-Lumière pour les bons soins prodigués à monsieur Bibeau. En guise de sympathie, des dons à la MAISON AUBÉ-LUMIÈRE, 220 Kennedy Nord, Sherbrooke seraient grandement appréciés de la famille.

**REMERCIEMENTS**

À LA VIERGE-MARIE POUR FAVEUR OBTENUE.

Fleur toute belle du Mont-Carmel, vignes fructueuses, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. (Formulez ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conque sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devriez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée. L.N. 26113 26116 J.B.M.B.

**REMERCIEMENTS**

À LA VIERGE-MARIE POUR FAVEUR OBTENUE.

Fleur toute belle du Mont-Carmel, vignes fructueuses, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. (Formulez ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conque sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devriez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée. L.N. 26113 26116 J.B.M.B.

**REMERCIEMENTS**

À LA VIERGE-MARIE POUR FAVEUR OBTENUE.

Fleur toute belle du Mont-Carmel, vignes fructueuses, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. (Formulez ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conque sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devriez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée. L.N. 26113 26116 J.B.M.B.

**MESSE PREMIER ANNIVERSAIRE**

À la douce mémoire de M. Roger Raboin décédé le 2 août 1999

Un an déjà que nous sommes séparés de toi. Le temps pourra s'écouler, mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous. Nous pensons souvent à toi et fréquemment ton nom revient sur nos lèvres. Une messe célébrée le 30 juillet 2000, à 10 h 45, en l'église Martinville.

Sa conjointe Rita Fecteau Frères et sœurs, Anna-Marie (feu Hilaire) Thérèse (Germain Daigneault) Pauline (Patricien Gosselin) Claire (Jean-Paul Giguère) Parents et amis sont invités à y assister. 26102

**REMERCIEMENTS**

MERCI à vous, proches et amis, qui avez témoigné par un geste personnel la part que vous prenez à notre peine et à notre espérance chrétienne lors du décès de Soeur Corinne BRIÈRE survenu le dimanche 9 juillet 2000

Nous avons été touchés par vos délicatesses et nous vous exprimons notre profonde gratitude.

Les Filles de la Charité du Sacré-Coeur de Jésus et les membres de la famille BRIÈRE.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels. 26123

**PROVENÇAL Réal**

Au CHUS Hôtel-Dieu, le vendredi 21 juillet 2000, est décédé monsieur Réal Provençal, à l'âge de 77 ans, époux de Desneiges Fortin, demeurant à Sherbrooke. Monsieur Provençal repose à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie 33, rue Bowen Sud, Sherbrooke (Québec) Tél.: 819-565-7646, Téléc.: 819-565-7844 Louise Lantôt, directrice générale Mario Lemaire, directeur

Heures de visite: DIMANCHE, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 40. Funérailles, le lundi 24 juillet 2000, à 14 h, en l'église Ste-Famille. Inhumation au cimetière St-Michel, Sherbrooke. Outre son épouse, monsieur Provençal laisse dans le deuil ses enfants: Denise; Daniel; Diane (Jacques Moffett); Windsor Ont.; Céline (Claude Gosselin); Réjean (Juliette Hébert); Windsor Ont.; ses petits-enfants: Stéphane (Brigitte Lemieux); Marilène (Steve Rivard); Sophie; Martin; Dany; Dyma; Steve; Julie; ses arrière-petits-enfants: Michaël, Chloé, Rosalie et Dylan; ses frères et sœurs: Roger (Léa Chamberland); Richard; Réjeanne (Alfred Demers); Ronald; Rieta (Patrice Binette); sa belle-sœur: Lucille Millette (feu Roland Provençal); ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du CHUS Hôtel-Dieu pour les bons soins prodigués, ainsi que M. et Mme Philippe Nadeau pour leur dévouement. En guise de sympathie, des dons à UNE FONDATION DE VOTRE CHOIX, seraient très appréciés.

**PROVENÇAL Réal**

Au CHUS Hôtel-Dieu, le vendredi 21 juillet 2000, est décédé monsieur Réal Provençal, à l'âge de 77 ans, époux de Desneiges Fortin, demeurant à Sherbrooke. Monsieur Provençal repose à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie 33, rue Bowen Sud, Sherbrooke (Québec) Tél.: 819-565-7646, Téléc.: 819-565-7844 Louise Lantôt, directrice générale Mario Lemaire, directeur

Heures de visite: DIMANCHE, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 40. Funérailles, le lundi 24 juillet 2000, à 14 h, en l'église Ste-Famille. Inhumation au cimetière St-Michel, Sherbrooke. Outre son épouse, monsieur Provençal laisse dans le deuil ses enfants: Denise; Daniel; Diane (Jacques Moffett); Windsor Ont.; Céline (Claude Gosselin); Réjean (Juliette Hébert); Windsor Ont.; ses petits-enfants: Stéphane (Brigitte Lemieux); Marilène (Steve Rivard); Sophie; Martin; Dany; Dyma; Steve; Julie; ses arrière-petits-enfants: Michaël, Chloé, Rosalie et Dylan; ses frères et sœurs: Roger (Léa Chamberland); Richard; Réjeanne (Alfred Demers); Ronald; Rieta (Patrice Binette); sa belle-sœur: Lucille Millette (feu Roland Provençal); ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du CHUS Hôtel-Dieu pour les bons soins prodigués, ainsi que M. et Mme Philippe Nadeau pour leur dévouement. En guise de sympathie, des dons à UNE FONDATION DE VOTRE CHOIX, seraient très appréciés.

**Suite des avis à la page suivante**

Vos dons à l'UNICEF assurent l'avenir des enfants les plus démunis de ce monde. Grâce à votre appui, l'UNICEF procure eau salubre, soins de santé, éducation et nutrition aux enfants de 128 pays en développement. Appuyez l'UNICEF en faisant un don par chèque ou par carte de crédit. Au nom des enfants, merci.

Comité UNICEF Estrie 525, boul. Queen Nord Sherbrooke (Québec) J1H 3R4 (819) 820-8393

**REMERCIEMENTS**

À LA VIERGE-MARIE POUR FAVEUR OBTENUE.

Fleur toute belle du Mont-Carmel, vignes fructueuses, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. (Formulez ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conque sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devriez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée. L.N. 26113 26116 J.B.M.B.

**REMERCIEMENTS**

À LA VIERGE-MARIE POUR FAVEUR OBTENUE.

Fleur toute belle du Mont-Carmel, vignes fructueuses, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. (Formulez ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conque sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devriez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée. L.N. 26113 26116 J.B.M.B.

**REMERCIEMENTS**

À LA VIERGE-MARIE POUR FAVEUR OBTENUE.

Fleur toute belle du Mont-Carmel, vignes fructueuses, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. (Formulez ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conque sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devriez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée. L.N. 26113 26116 J.B.M.B.

**REMERCIEMENTS**

MERCI à vous, proches et amis, qui avez témoigné par un geste personnel la part que vous prenez à notre peine et à notre espérance chrétienne lors du décès de Soeur Corinne BRIÈRE survenu le dimanche 9 juillet 2000

Nous avons été touchés par vos délicatesses et nous vous exprimons notre profonde gratitude.

Les Filles de la Charité du Sacré-Coeur de Jésus et les membres de la famille BRIÈRE.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels. 26123

**REMERCIEMENTS**

MERCI à vous, proches et amis, qui avez témoigné par un geste personnel la part que vous prenez à notre peine et à notre espérance chrétienne lors du décès de Soeur Corinne BRIÈRE survenu le dimanche 9 juillet 2000

Nous avons été touchés par vos délicatesses et nous vous exprimons notre profonde gratitude.

Les Filles de la Charité du Sacré-Coeur de Jésus et les membres de la famille BRIÈRE.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels. 26123

**IN MEMORIAM**

BEAUCHESNE (M. Réal) 55 ans, Sherbrooke  
BIBEAU (M. Gérard) 83 ans, Sherbrooke  
BÉGIN (M. Pierre-Henri) 61 ans, Fleurimont  
BISSONNETTE (M. Armand) 80 ans, East Angus  
BOIVIN (Bébés Jordan et Jason) 3 mois, Magog  
BRETON (Mme Laurette) 79 ans, Stornoway  
CAMIRE BINET (Mme Rose Yvonne) 87 ans, Drummondville  
DEMERS (M. Paul) 85 ans, Sherbrooke  
DIOTTE (M. Denis) 61 ans, Weedon  
DUBOIS (Mme Lucille) 86 ans, Kingsley Falls  
DUMONT (Mme Claire) 70 ans, Sherbrooke  
GAGNON (M. Ange Albert) 70 ans, Drummondville  
GILCHRIST (Mme Nancy Ellen) 40 ans, Lennoxville  
GRÉGOIRE (Mme Yolande) 79 ans, Sherbrooke  
HAMELIN (M. Rosaire) 75 ans, Drummondville  
JULIEN (Mme France) 70 ans, Cap de la Madeleine  
LEBEL (M. Albert) 92 ans, Danville  
MEUNIER (Mme Reine) 58 ans, Sherbrooke  
PARENTEAU (M. Léo) 96 ans, Granby  
PELLETIER (Mme Chantal) 38 ans, Montréal  
PELLETIER (M. Roland) 81 ans, Asbestos  
PICARD (Jacqueline) 66 ans, St-Jérôme  
PROVENÇAL (M. Réal) 77 ans, Sherbrooke  
PYLICHINO (M. Joseph) 95 ans, Drummondville  
RICARD (M. Léo) 54 ans, Drummondville  
ROSS (M. Hervé) 73 ans, Sherbrooke  
SIMONEAU (Mme Laurette) 96 ans, Granby  
SAINT-GERMAIN (M. Jean-Paul) 84 ans, Arthabaska  
TURCOTTE (Mme Laurette) 78 ans, Disraeli  
VERRIER CLOUTIER (Mme Germaine) 86 ans, Drummondville

**SEAF** L'Assurance-Vie des frais funéraires à faible prime. 569-2538 19066

**remerciements**

Suite au décès de CARMEN

# Décès, Prières, Remerciements



**BISSONNETTE Armand**

À Weedon, mardi le 18 juillet 2000, est décédé monsieur Armand Bissonnette à l'âge de 80 ans, époux de Jacqueline Côté, demeurant à East Angus. La direction des funérailles a été confiée à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie  
Maison A. Bélsile  
505, rue Short  
Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819-564-6455  
Télé.: 819-564-7346  
Louise Lantôt, d.g.  
Mario Lemaire, dir.

Le jour des funérailles, la famille sera présente à l'église à compter de 10 h afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, samedi le 22 juillet 2000 à 10 h 30 en l'église St-Louis-de-France, à East Angus. Les cendres seront déposées au cimetière du même endroit. Outre son épouse, monsieur Bissonnette laisse dans le deuil ses enfants: Claudette; Jean-Luc (Françoise Audet); Michel; Micheline;

Yves (Monique Leroux); Lise (Jean-Claude Charest); Raymonde (Marc Faucher); Carole (Albani Martel); Johanne (Sylvain Côté); ses vingt-six petits-enfants; ses deux arrière-petits-enfants; ses belles-sœurs: Lucienne Côté (feu Adrien Poulin); Georgette Côté (feu Gérard Cloutier); Liane Côté (feu Marcel Frappier); Madeline Bellavance (feu Henri-Paul Côté); Clarisse Cloutier (feu Roland Côté); ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du Foyer Oasis de Weedon pour les bons soins et l'attention prodigués à monsieur Bissonnette.



**BRETON Laurette (Mercier)**

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 20 juillet 2000, est décédée madame Laurette Mercier à l'âge de 79 ans, épouse de feu Lucien Breton, demeurant à Stornoway. Madame Breton repose au:

CENTRE COMMUNAUTAIRE de Stornoway  
sous la direction du:

Centre funéraire Jacques & fils inc.  
3800 Québec-Central  
Lac-Mégantic, Qc  
Tél.: 819-583-0448  
Télé.: 819-583-0005  
J.-P. Jacques, p.d.g.  
François P. Jacques, dir.

Heures de visite: VENDREDI de 19 h à 22 h. L'heure de l'ouverture du salon le jour des funérailles et l'heure des funérailles seront communiqués dans l'édition de samedi. Funérailles, le samedi 22 juillet 2000, en l'église St-Alphonse de Stornoway. Inhumation au cimetière paroissial. Madame Breton

laisse dans le deuil ses enfants: Nicole (Benoit Gauthier), Disraeli; Yvan (Johanne Bolduc), Fleurimont; Richard (Johanne Vachon), Stornoway; ses frères et belles-sœurs: Fernand (Irene Poulin), East-Angus; Rosaire (Hélène Roy), St-Romuald; Alcide, Melocheville; Emilien (Monique Demers), Lac-Mégantic; Lucien, Sudbury; Évariste (Yolande Lambert), Stornoway; Cécile, Montréal; Conrad (Fernande Grondin), Stornoway; Noëlla Breton, Sherbrooke; ses petits-enfants: Rock (Carmen Chénard); Samuel, Tommy et Rebecca; autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, 3330 King Ouest, bureau 130, Sherbrooke, Qc. J1L 1C9, seraient appréciés de la famille.



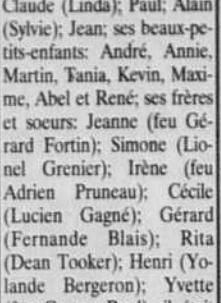
**DUBOIS Lucille (Auclair)**

À Victoriaville, le 20 juillet 2000, est décédée madame Lucille Auclair à l'âge de 86 ans, épouse de feu Emile Dubois, demeurant à Kingsley Falls. Madame Dubois repose au:

Centre funéraire Grégoire & Desrochers  
14 Joncas  
Kingsley Falls, Qc  
Tél.: 819-358-2314  
Télé.: 819-752-2322

Heures de visite: LUNDI le 24 juillet 2000, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de midi jusqu'à 14 h 45. Funérailles, le samedi 22 juillet 2000, à 14 h, en l'église St-Aimé. Inhumation au cimetière de Kingsley Falls. Madame Dubois laisse dans le deuil ses enfants: Gerald, Rougemont; Michel, Kingsley Falls; Nicole, Belgique; ses petites-filles: Cynthia, Mau-de-André, sa soeur Thérèse (Jean Boutin), Asbestos; ses belles-sœurs: Diane Dubois, Danville; Fernande Auclair, St-Romuald; Antoinette Dubois, Wotton; ainsi que plusieurs autres parents et amis.

se St-Janvier de Weedon. Outre son épouse, monsieur Diotte laisse dans le deuil ses enfants: Pascal (Michelle); Eric; Manon (Mario); ses petits-fils et petites-filles; ses frères et sœurs, beaux-parents, beaux-frères et belles-sœurs, ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis.



**GILCHRIST Nancy Ellen (Salter)**

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le vendredi 21 juillet 2000, est décédée madame Nancy Ellen Salter, à l'âge de 40 ans, épouse de Robert Gilchrist, fille de Bevan Salter (Marilyn Findlay) et de Elaine Green, demeurant à Lennoxville. Afin de respecter les dernières volontés de madame Salter Gilchrist, elle sera incinérée sous la direction de la:

Résidence Funéraire Cass inc.  
6, rue Belvidère  
Lennoxville, QC  
Tél.: 819-564-1750  
M. Barter, dir.  
R. Redden, dir.

Heures de visite: MARDI le 25 juillet 2000, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Funérailles en présence des cendres, le mercredi 26 juillet 2000, à 14 h, en la chapelle St. Marks, Université de Bishop, Lennoxville. Inhumation des cendres au cimetière Malvern de Lennoxville à une date ultérieure. Outre son époux, madame Gilchrist laisse dans le deuil ses enfants: Jennifer et Mitchell; son frère et ses sœurs: Susan (Larry Groom); Cindy (Geddes Dops); Mark; sa belle-mère: Dorothy Gilchrist; ses beaux-frères et belles-sœurs: Harold (Diane); John (Lee Ann); Judy (Albert McBean); Jean; Heather; Richard (Carolyn); ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons aux AMIS DE L'ÉCOLE PRIMAIRE DE LENNOXVILLE, Programme des repas chauds, 1 rue Académie, Lennoxville (Québec), J1M 2A6, seraient grandement appréciés de la famille.

À son domicile, le jeudi 20 juillet 2000, est décédé monsieur Denis Diotte, à l'âge de 61 ans, époux de Françoise Brazeau, demeurant à Weedon. Afin de respecter les dernières volontés de monsieur Diotte, la crémation a été confiée à la:



**DUMONT Denise (Claire)**

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 18 juillet 2000, est décédée madame Claire Dumont, à l'âge de 70 ans, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles

Coopérative funéraire de l'Estrie  
530, rue Prospect,  
Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819-565-7646  
Télé.: 819-565-7844  
Louise Lantôt, d.g.  
Monique Bibeau, dir.

À son domicile, le jeudi 20 juillet 2000, est décédé monsieur Denis Diotte, à l'âge de 61 ans, époux de Françoise Brazeau, demeurant à Weedon. Afin de respecter les dernières volontés de monsieur Diotte, la crémation a été confiée à la:

## MESSE 5e ANNIVERSAIRE

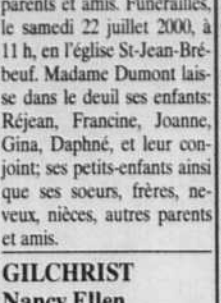
À LA DOUCE MÉMOIRE DE  
**BENOIT CÔTÉ**  
décédé le 22 juillet 1995



Déjà 5 ans que tu nous as quittés pour ton long voyage vers le pays de la lumière. Ton visage, ta voix et ton sourire sont gravés à jamais dans nos cœurs. Les blessures de ton départ sont encore là, car une partie de nous est montée là-haut avec toi. Continue à veiller sur nous. Nous t'embrassons très fort. Ton épouse Solange, Tes enfants: Ginette, Diane, Serge, Monique, Daniel ainsi que leur conjoint(e), tes petits-enfants.

Une messe sera célébrée le samedi 22 juillet 2000 à 16 h 15 en l'église St-Isaac-Jogues. 25349

À son domicile, le jeudi 20 juillet 2000, est décédée madame Denise DUMONT, à l'âge de 70 ans, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles



**GRÉGOIRE Yolande (Paquette)**

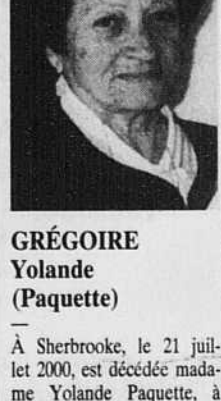
À Sherbrooke, le 21 juillet 2000, est décédée madame Yolande Paquette, à l'âge de 79 ans, épouse de feu Benoit Grégoire, demeurant à Sherbrooke. Madame Grégoire repose à la:

Résidence Funéraire Fréchette & Desrochers  
560, 1re avenue  
Asbestos (Québec)  
Tél.: 819-879-2232  
Télé.: 819-879-6844  
Noël Fréchette, prés.  
Sylvie Fréchette, dir.

À son domicile, le jeudi 20 juillet 2000, est décédée madame Denise DUMONT, à l'âge de 70 ans, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles

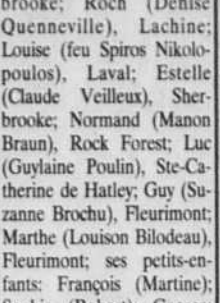
## MESSE 1er ANNIVERSAIRE

À la douce mémoire de  
**GÉRARD LEMELIN**  
décédé le 1er août 1999



Un an déjà que nous sommes séparés de toi. Le temps poura s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous. Nous pensons souvent à toi et fréquemment ton nom revient sur nos lèvres. Une messe sera célébrée le samedi 29 juillet 2000 à 19 h, en la salle du Faubourg Mena'sen. Tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants. Parents et amis sont invités à y assister. 24002

À son domicile, le jeudi 20 juillet 2000, est décédée madame Denise DUMONT, à l'âge de 70 ans, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles



**PARENTEAU Léo**

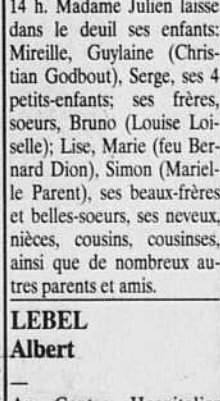
Au Centre Hospitalier d'Asbestos, le 21 juillet 2000, est décédé monsieur Léo Parenteau, époux de feu Madeleine Croteau, de-

Résidence Funéraire Fréchette & Desrochers  
31, rue Collège  
Danville (Québec)  
Tél.: 819-839-2975  
Télé.: 819-879-6844  
Noël Fréchette, prés.

À son domicile, le jeudi 20 juillet 2000, est décédée madame Denise DUMONT, à l'âge de 70 ans, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles

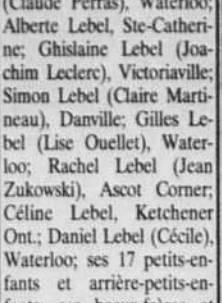
## MESSE 1er ANNIVERSAIRE

À la douce mémoire de  
**GÉRARD LEMELIN**  
décédé le 1er août 1999



Un an déjà que nous sommes séparés de toi. Le temps poura s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous. Nous pensons souvent à toi et fréquemment ton nom revient sur nos lèvres. Une messe sera célébrée le samedi 29 juillet 2000 à 19 h, en la salle du Faubourg Mena'sen. Tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants. Parents et amis sont invités à y assister. 24002

À son domicile, le jeudi 20 juillet 2000, est décédée madame Denise DUMONT, à l'âge de 70 ans, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles



**PARENTEAU Léo**

Au Centre Hospitalier d'Asbestos, le 21 juillet 2000, est décédé monsieur Léo Parenteau, époux de feu Madeleine Croteau, de-

Résidence Funéraire Fréchette & Desrochers  
31, rue Collège  
Danville (Québec)  
Tél.: 819-839-2975  
Télé.: 819-879-6844  
Noël Fréchette, prés.

À son domicile, le jeudi 20 juillet 2000, est décédée madame Denise DUMONT, à l'âge de 70 ans, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles

## MESSE 1er ANNIVERSAIRE

À la douce mémoire de  
**GÉRARD LEMELIN**  
décédé le 1er août 1999



Un an déjà que nous sommes séparés de toi. Le temps poura s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous. Nous pensons souvent à toi et fréquemment ton nom revient sur nos lèvres. Une messe sera célébrée le samedi 29 juillet 2000 à 19 h, en la salle du Faubourg Mena'sen. Tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants. Parents et amis sont invités à y assister. 24002

À son domicile, le jeudi 20 juillet 2000, est décédée madame Denise DUMONT, à l'âge de 70 ans, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles



**ROSS Hervé**

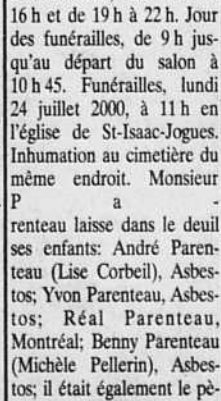
Subitement à Sherbrooke, le 20 juillet 2000, est décédé monsieur Hervé Ross, à l'âge de 73 ans, époux de Lucienne Favreau, demeurant à Sherbrooke. Monsieur Ross repose à la:

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.  
601, rue du Conseil, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819-565-1155; téléc.: 819-820-8872  
Steve L. Elkas, prés.; Clément Cartier, dir.

À son domicile, le jeudi 20 juillet 2000, est décédée madame Denise DUMONT, à l'âge de 70 ans, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles

## MESSE 1er ANNIVERSAIRE

À la douce mémoire de  
**GÉRARD LEMELIN**  
décédé le 1er août 1999



Un an déjà que nous sommes séparés de toi. Le temps poura s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous. Nous pensons souvent à toi et fréquemment ton nom revient sur nos lèvres. Une messe sera célébrée le samedi 29 juillet 2000 à 19 h, en la salle du Faubourg Mena'sen. Tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants. Parents et amis sont invités à y assister. 24002

À son domicile, le jeudi 20 juillet 2000, est décédée madame Denise DUMONT, à l'âge de 70 ans, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles



**ROSS Hervé**

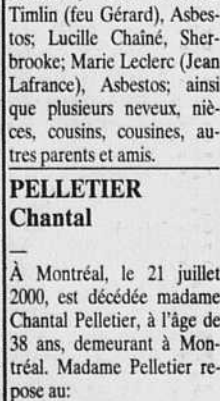
Subitement à Sherbrooke, le 20 juillet 2000, est décédé monsieur Hervé Ross, à l'âge de 73 ans, époux de Lucienne Favreau, demeurant à Sherbrooke. Monsieur Ross repose à la:

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.  
601, rue du Conseil, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819-565-1155; téléc.: 819-820-8872  
Steve L. Elkas, prés.; Clément Cartier, dir.

À son domicile, le jeudi 20 juillet 2000, est décédée madame Denise DUMONT, à l'âge de 70 ans, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles

## MESSE 1er ANNIVERSAIRE

À la douce mémoire de  
**GÉRARD LEMELIN**  
décédé le 1er août 1999



Un an déjà que nous sommes séparés de toi. Le temps poura s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous. Nous pensons souvent à toi et fréquemment ton nom revient sur nos lèvres. Une messe sera célébrée le samedi 29 juillet 2000 à 19 h, en la salle du Faubourg Mena'sen. Tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants. Parents et amis sont invités à y assister. 24002

## REMERCIEMENTS

Vous étiez près de nous pour partager notre peine à la suite du décès de

### ANDRÉ VAILLANCOURT

survenu le 30 mai 2000

Vous nous avez, chers parents et amis, exprimé votre sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, cartes de condoléances, visites au salon, assistance aux funérailles ou de quelque manière que ce soit. Votre gentillesse et votre support moral ont été d'un grand réconfort dans notre deuil. Merci spécial aux Chevaliers de Colomb.

Son épouse Suzanne, ses enfants: Jocelyn, Pascal.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

## 4e ANNIVERSAIRE

22 juillet 1996

### Chère Lucille Gagné Wells

Cela fait maintenant trois ans que tu as quitté ce monde. Malgré ces longues années, nous ne cessons de nous rappeler les moments agréables que tu nous as fait vivre, ton départ fut si pénible pour nous tous qui t'aimons. Néanmoins, nous te souhaitons le bonheur dont tu as rêvé.

De ton époux: Clayton; les enfants: Nancy et Marlene; ton beau-fils: Mike et tes petits-enfants: Chris et Jenn.

## REMERCIEMENTS

«Regardez la vie que je commence et non celle que je finis.»  
Vous êtes venus nombreux pour partager notre peine. Vos témoignages de sympathie nous ont aidés à vivre ces heures pénibles. Nous avons été très sensibles à votre soutien, de quelque manière que ce soit, lors du décès de

### MADAME CARMELLE LAHAIE FAUCHER

survenu le 5 juin 2000

Son époux Odile; ses enfants Esther, Daniel, Normand, Anne et Simon.

Nous voulons exprimer toute notre gratitude et veuille considérer ces remerciements comme personnels.

## MESSE 5e ANNIVERSAIRE

À LA DOUCE MÉMOIRE DE  
**BENOIT CÔTÉ**  
décédé le 22 juillet 1995

Déjà 5 ans que tu nous as quittés pour ton long voyage vers le pays de la lumière. Ton visage, ta voix et ton sourire sont gravés à jamais dans nos cœurs. Les blessures de ton départ sont encore là, car une partie de nous est montée là-haut avec toi. Continue à veiller sur nous. Nous t'embrassons très fort. Ton épouse Solange, Tes enfants: Ginette, Diane, Serge, Monique, Daniel ainsi que leur conjoint(e), tes petits-enfants.

Une messe sera célébrée le samedi 22 juillet 2000 à 16 h 15 en l'église St-Isaac-Jogues. 25349

## MESSE 1er ANNIVERSAIRE

À la douce mémoire de  
**GÉRARD LEMELIN**  
décédé le 1er août 1999

Un an déjà que nous sommes séparés de toi. Le temps poura s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous. Nous pensons souvent à toi et fréquemment ton nom revient sur nos lèvres. Une messe sera célébrée le samedi 29 juillet 2000 à 19 h, en la salle du Faubourg Mena'sen. Tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants. Parents et amis sont invités à y assister. 24002

## REMERCIEMENTS

**M. Denis St-Germain**  
décédé le 2 mai 2000

Console-toi, chère épouse, tu as fait mon bonheur ici-bas, je t'aimera au ciel comme je t'aimais sur la terre. Mes chers enfants, je vous en supplie, ne m'oubliez jamais. Pourquoi pleurer mon départ puisque la mort est la fin de mes souffrances. Soumis à la volonté du bon Dieu, j'ai vu venir la mort avec le calme et le courage que donne la foi. Qu'il est doux de mourir quand on a bien souffert, qu'il est doux de s'endormir sur la croix et de s'éveiller pour entrer au ciel. Si vous m'aimez, priez beaucoup, communiquez souvent pour moi. O mon Dieu, bénissez ma famille et soyez le protecteur de mes enfants. Bonne et tendre Marie mère des orphelins, ayez pitié de ceux que je laisse sur la terre, protégez-les, sauvez-les.

Son épouse, Marie-Jeanne, ses enfants: Jacques, Diane, Claude, François, Onil, Réal, Célyne, Gilbert, leur conjoint(e), ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

## REMERCIEMENTS

«Tout comme une source vive, la vie suit son cours, mais son souvenir restera à jamais gravé dans nos cœurs.»

Nous remercions sincèrement les parents et amis qui nous ont témoigné leur sympathie sous toutes ses formes. Nous avons été très sensibles à votre soutien, de quelque manière que ce soit, lors du décès de

### M. JEAN-FRANÇOIS JETTÉ

survenu le 21 avril 2000

Ses parents Gérard et Rita, son frère Daniel (Diane), son neveu Maxime et sa nièce Catherine.

Nous voulons exprimer toute notre gratitude et veuille considérer ces remerciements comme personnels.

## REMERCIEMENTS

«Tout comme une source vive, la vie suit son cours, mais son souvenir restera à jamais gravé dans nos cœurs.»

Nous remercions sincèrement les parents et amis qui nous ont témoigné leur sympathie sous toutes ses formes. Nous avons été très sensibles à votre soutien, de quelque manière que ce soit, lors du décès de

### M. JEAN-FRANÇOIS JETTÉ

survenu le 21 avril 2000

Ses parents Gérard et Rita, son frère Daniel (Diane), son neveu Maxime et sa nièce Catherine.

Nous voulons exprimer toute notre gratitude et veuille considérer ces remerciements comme personnels.

## REMERCIEMENTS

«Tout comme une source vive, la vie suit son cours, mais son souvenir restera à jamais gravé dans nos cœurs.»

Nous remercions sincèrement les parents et amis qui nous ont témoigné leur sympathie sous toutes ses formes. Nous avons été très sensibles à votre soutien, de quelque manière que ce soit, lors du décès de

### M. JEAN-FRANÇOIS JETTÉ

survenu le 21 avril 2000

Ses parents Gérard et Rita, son frère Daniel (Diane), son neveu Maxime et sa nièce Catherine.

Nous voulons exprimer toute notre gratitude et veuille considérer ces remerciements comme personnels.

## REMERCIEMENTS

«Tout comme une source vive, la vie suit son cours, mais son souvenir restera à jamais gravé dans nos cœurs.»

Nous remercions sincèrement les parents et amis qui nous ont témoigné leur sympathie sous toutes ses formes. Nous avons été très sensibles à votre soutien, de quelque manière que ce soit, lors du décès de

### M. JEAN-FRANÇOIS JETTÉ

survenu le 21 avril 2000

Ses parents Gérard et Rita, son frère Daniel (Diane), son neveu Maxime et sa nièce Catherine.

Nous voulons exprimer toute notre gratitude et veuille considérer ces remerciements comme personnels.

## REMERCIEMENTS

«Tout comme une source vive, la vie suit son cours, mais son souvenir restera à jamais gravé dans nos cœurs.»

Nous remercions sincèrement les parents et amis qui nous ont témoigné leur sympathie sous toutes ses formes. Nous avons été très sensibles à votre soutien, de quelque manière que ce soit, lors du décès de

### M. JEAN-FRANÇOIS JETTÉ

survenu le 21 avril 2000

Ses parents Gérard et Rita, son frère Daniel (Diane), son neveu Maxime et sa nièce Catherine.

Nous voulons exprimer toute notre gratitude et veuille considérer ces remerciements comme personnels.

## Suite des avis à la page suivante

IN MEMORIAM  
En faisant un don en mémoire, vous cultivez l'espoir.  
Un don à la Société canadienne du cancer, quelle que soit la somme, est un hommage à la mémoire d'un être cher.

REGIONS QUÉBÉCOISES  
1375, rue King, Québec, Qc J1L 2K9  
Tél.: (819) 562-2000  
Fax: (819) 562-2070

# Décès, Prières, Remerciements



**PELLETIER Roland**

Au Centre Hospitalier d'Asbestos, le 21 juillet 2000, est décédé monsieur Roland Pelletier, à l'âge de 81 ans, époux de feu Fernande Duchesneau, demeurant à Asbestos. Monsieur Pelletier repose à la: Résidence Funéraire Fréchette & Desrochers 566, 1re avenue Asbestos (Québec) Tél.: 819-879-2232 Téléc.: 819-879-6844 Noël Fréchette, prés. Sylvie Fréchette, dir.

soeurs: Adrienne Pelletier, Sherbrooke; Jeannette Pelletier (feu Bertrand Pinard), Asbestos; Lucille Pelletier (feu Maurice Blais), Asbestos; ses beaux-frères et belles-soeurs: Claudia Duchesneau Gagné (feu Maurice), Connecticut; Madeleine Prince Pelletier (feu Paul), Asbestos; Thérèse Houle Pelletier (feu René), Asbestos; Thérèse Pelletier (feu Marcel), Châteauguay; les membres des familles feu M.Mme Bernard Gagné, M.Mme Joseph Fréchette, M.Mme Ferdinand Duchesneau, M.Mme Joseph Leroux, M.Mme Rosario Duchesneau, M.Mme Léo Duchesneau; ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.



**PICARD Jacqueline 1933 - 2000**

À St-Jérôme, le 13 juillet 2000 à l'âge de 66 ans est décédée madame Jacqueline Picard, conjointe de Pierre White. Afin de respecter les dernières volontés de madame Picard, il n'y aura pas d'exposition et il y a eu l'incinération. La famille sera présente à l'église dès 10 h 30 afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, SAMEDI le 22 juillet 2000 à 11 h en l'église St-Gabriel de Stratford. Outre son conjoint, madame Picard laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Marguerite (André Paul Laroche); Lucien (Jeannine Thibault); Laurent (Antoinette Ramier); Léonard (Isabelle Roussin); Céline (Yves Cloutier); Thérèse (Gilles Lemay); Gérard; son beau-frère: Vianney Couture (feu Pierrette Picard, Thérèse Gauthier). Elle était la soeur de feu Bertrand (feu Marguerite Ramier); feu Pierrette, feu Lise. Elle laisse également Christine et Dominic White, sans oublier sa bonne amie Line Gagnon et sa fille Célina. En guise de sympathie, des dons à l'ASSOCIATION PULMONAIRE DU QUÉ-

BEC, 3440 Hôtel de Ville, Montréal, Qc. H2X 3B4 seront appréciés de la famille.



**SAINT-GERMAIN Jean-Paul**

À l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, le 12 juillet 2000, est décédé monsieur Jean-Paul Saint-Germain, à l'âge de 84 ans, époux en premières noces de feu Simone Lefebvre et en secondes noces de feu Lucille Manseau, autrfois d'Asbestos. Il y aura incinération. Les cendres de monsieur Saint-Germain seront dispersées sur le lot familial au cimetière d'Asbestos et une messe sera ensuite célébrée le samedi 22 juillet 2000, à 11 h, en l'église St-Jasques Juges, Asbestos. La direction des funérailles a été confiée à la:

Coopérative funéraire de la région d'Asbestos 351-C, boul. St-Luc Asbestos (Québec) Tél.: 819-879-4842 Sans frais: 888-871-4842 Téléc.: 819-879-7582 www.alanemoirere.com Michel Pichet, d.g.

Monsieur Saint-Germain laisse dans le deuil ses enfants: Guy, Asbestos; Huguette (Jacques Bigras), Sainte-Adèle; Yves (Liette Duchrocher), Drummondville; Jean (Micheline Poisson), Victoriaville; Hélène, Victoriaville; Robert (Diane Legault), Vaudreuil; ses petits-enfants: Éric, Sophie, Nathalie, Marc, Annie, Caroline, Lynn, Phylip, Michael, Ann, Geneviève, Valérie et Frédéric; ses arrière-petits-enfants; sa soeur: Maritette St-Germain (Henri-Louis Goulet), Sherbrooke; ses beaux-frères et belles-soeurs des familles Lefebvre et Manseau; ses neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et de nombreux amis. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, seraient appréciés de la famille.



**SIMONEAU Laurette**

Au CHLSD Horace Boivin, centre de Waterloo, le 21 juillet 2000, est décédée madame Laurette Simoneau, à l'âge de 96 ans et 11 mois, fille de feu Frédéric Simoneau et de feu Malvina Boissé, demeurant à Granby, autrfois de Bonsecours. Madame Simoneau repose aux: Résidences Funéraires Bessette 1112, rue St-Joseph Valcourt, Québec Tél.: 450-532-2200 ou 1-888-730-6666 Téléc.: 450-539-3035

Heures de visite: DIMANCHE, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, à compter de 8 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, le lundi 24 juillet 2000, à 11 h, en l'église Notre-Dame-de-Bonsecours. Inhumation au cimetière paroissial. Madame Simoneau laisse dans le deuil plusieurs neveux et nièces. La famille désire remercier bien sincèrement le personnel du CHLSD Horace Boivin de Waterloo pour les bons soins prodigués à madame Laurette Simoneau.



**TURCOTTE Laurette (Martin)**

Au Centre Hospitalier de la Région de l'Amiante,

le 20 juillet 2000, est décédée madame Laurette Martin, à l'âge de 78 ans, épouse de Fernand Turcotte, demeurant à Disraeli. Madame Turcotte repose à la: Maison Funéraire Audet ltée 496, ave J-Cartier Disraeli, QC Tél.: 418-449-2500 Téléc.: 418-449-1773 Pierre Dupuis, prés. Symon Audet, dir.

Heures de visite: DIMANCHE, de 14 h à 16 h 30 et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, à

compter de 9 h, jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Funérailles, le lundi 24 juillet 2000, à 11 h, en l'église St-Luce de Disraeli. Inhumation au cimetière Edouard Marcoux. Outre son époux, madame Turcotte laisse dans le deuil ses enfants: René (Rolande Fortier); Michel (Marie-Marthe Turcotte); Gilles (Ghislaine Drouin); ses frères et soeurs: Jeannette (Eddy Nole); Lauriat (Doris Payer); Pierrette (Raoul Paré); Huguette (Valmont Cliche); Mariette; Normand

(Colette Vachon); ses belles-soeurs: Rachel Turcotte (feu Maurille Turcotte); Adela Jolin (feu Réginald Martin); La famille aimerait remercier sincèrement le personnel du CHRA et du CLSC pour l'attention et les bons soins prodigués à madame Turcotte.

## MESSE 1er ANNIVERSAIRE à la douce mémoire de

**MME SIMONE FORTIN GOUBOUT** décédée le 23 juillet 1999

Le temps n'a pas atténué le vide causé par ton départ. Ta présence restera toujours gravée dans nos cœurs. Nous ne t'oublions pas et chaque jour nous avons une pensée pour toi. Sache que nous t'aimons toujours autant. Veille sur nous tous. Une messe sera célébrée le dimanche 23 juillet à 11 heures en l'église Saint-Grégoire VII de Greenlay. Ses enfants: Marcelle, Gilles, Monique, Paul, Madeleine, Jeanne et Michel. Veille sur nous tous. Paix, amour et amitié. Parents et amis sont invités à y assister.

**M. MAURICE ROY** décédé le 25 juillet 1998 et de **MME DOLORÈS G. ROY** décédée le 14 août 1995

Chers parents, Votre présence nous manque tellement. L'amour et le respect de la vie que vous nous avez inculqués, nous permettent de poursuivre malgré tout chacun notre chemin. Christian, Manon, Brigitte, Sophie, Simon, Martin, conjoint / conjointe, petits-enfants. P.S.: merci beaucoup pour tous les témoignages reçus.

## Remerciements

Vous étiez près de nous pour partager notre peine à la suite du décès de

**MONSIEUR JACQUES BEAULIEU** survenu le 24 juin 2000

Vous nous avez, chers parents et amis, exprimé votre sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, cartes de condoléances, visites au salon, assistance aux funérailles ou de quelque manière que ce soit. Votre gentillesse et votre support moral ont été d'un grand réconfort dans notre deuil.

Son épouse Pierrette Lambert; ses enfants Maryse et Stéphane. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

## Messe 1er anniversaire

À la douce mémoire de **MICHEL PILON** décédé le 20 juillet 1999

« Tu auras de la peine parce que j'aurai l'air d'être mort, mais tu te consoleras et tu seras content de m'avoir connu. » A. St-Exupéry

Peu à peu, le temps a séché nos larmes, mais il n'effacera jamais de nos cœurs l'amour que nous avons pour toi. Une messe sera célébrée le dimanche 23 juillet 2000 à 10 h 30, en l'église Marie-Médiatrice. Ta mère Emilia, tes frères et soeurs: Bertrand, Madeleine, Thérèse, Florent, Hervé, Marcel, leur conjoint(e) ainsi que tes neveux et nièces. Parents et amis sont invités à y assister.

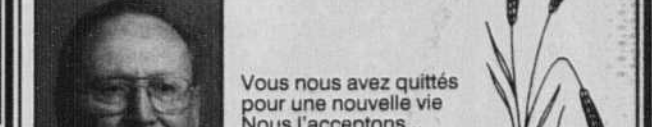
## MESSE ANNIVERSAIRE

à la douce mémoire de **ROBERT DESROCHERS** décédé le 27 juillet 1998

Le temps n'a pas su atténué le vide causé par ton départ. Ta présence restera toujours gravée dans nos cœurs. Nous ne t'oublions pas et chaque jour nous avons une pensée pour toi.

Sache que nous t'aimons toujours autant. Veille sur nous tous. Une messe sera célébrée le 26 juillet 2000 à 8 h 30 en l'église Immaculée-Conception. Son épouse Jeanne D'Arc; ses enfants Carole (Denis), Gilles (Chantal), Johanne ainsi que les petits-enfants. Parents et amis sont invités à y assister.

## Remerciements



Vous nous avez quittés pour une nouvelle vie Nous l'acceptons... Ce repos, vous l'avez bien mérité, mais pour nous tous qui vous aimons tellement, cela est arrivé beaucoup trop vite. Votre visage, votre voix, votre générosité, votre humour sont à jamais gravés dans nos cœurs. S'il vous plaît, veillez sur nous comme vous avez toujours su si bien le faire...

« Merci pour tout » À vous qui nous avez témoigné amitié, fraternité, un merci sincère, vos paroles d'encouragement et vos prières nous ont apporté un réconfort lors du décès de **Maurice Raymond** survenu le 24 juin 2000. Son épouse Yvette, ses enfants, ses petits-enfants. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

# Un accident fait 3 blessés

**Benoît J. LARIVIÈRE** Rock Forest

Un accident survenu hier en fin d'après-midi a fait trois blessés mineurs, dont une jeune fille, au coin de la rue Galt Ouest et du boulevard de l'Université, à Rock Forest.

Une voiture verte arrivant de la rue Galt Ouest, dans laquelle siégeait une mère et sa fille, est entrée en collision avec un autre véhicule qui roulait vers Sherbrooke sur le boulevard de l'Université, dans lequel prenait place un homme et une femme.

Selon les informations fournies sur place par les intervenants, elle n'aurait pas à première vue cédé le passage à l'automobile qui circulait déjà sur le boulevard, ce qui aurait causé l'impact assez violent. Il semblerait que la vitesse ne soit pas en cause.

Deux ambulances et un camion du service de pompier ont été dépêchés sur les lieux en plus des policiers. Les deux femmes ont été transportées au CHUS pour des blessures mineures, ainsi que la jeune fille, par mesure préventive.

Selon un résident de la rue Alfred-Desrochers, située à proximité des lieux de l'accident, il faudrait modifier la signalisation sur le boulevard de l'Université, d'autant plus que ce n'est pas le premier accident qui survient dans ce secteur.

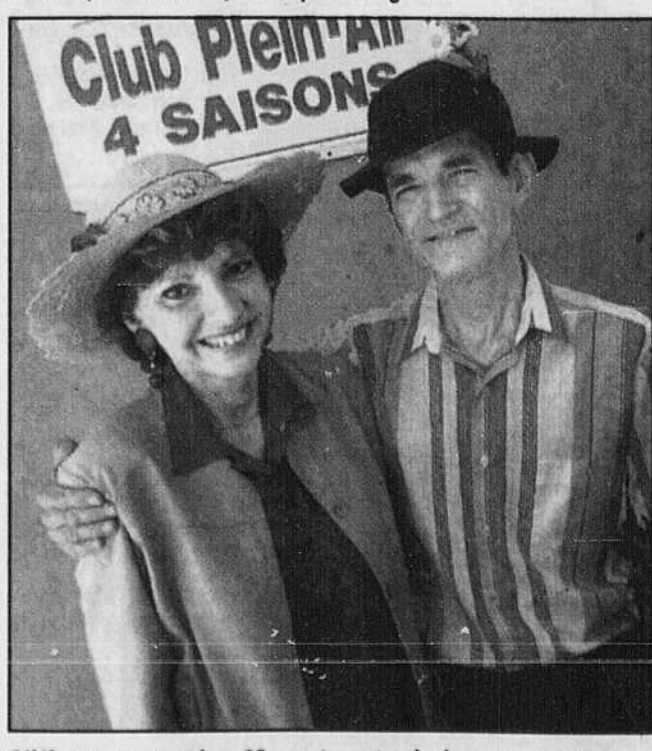
« Selon la signalisation, d'un côté on peut rouler à 50 km/h et de l'autre à 70 km/h, on court vraiment après le trouble! Même le plus non va être d'accord avec moi, ça n'a tout simplement pas de bon sens. Ce n'est pas le premier accident qui arrive, pourtant ça fait longtemps que j'ai mis la Ville [de Rock Forest] au courant de ce fait, sans qu'elle corrige la situation », a déploré Jean Chouinard.

À son avis, puisque la route passe d'un boulevard à une rue, les gens arrivent à 90 km/h. Une situation qu'il juge « ridicule ». « Peut-être que cet accident n'est pas relié à ça, mais le fait reste qu'il s'agit d'une situation idiote qui cause des problèmes. J'espère que la Ville va comprendre et changer la signalisation, pour éviter des troubles. On ne sait pas quelle sera la gravité de l'accident la prochaine fois », a-t-il soutenu.

## LES CHAPEAUX DANSENT AU PARC VICTORIA



Photos Imacom, par Martin Blache  
Le Club plein air Quatre saisons a organisé une journée de danse et d'animation sous le thème des chapeaux, jeudi dernier. Jacqueline Brassard, Marc Isabelle et la présidente du Club plein air Quatre saisons, Huguette Isabelle, ont tous trois profité de l'occasion pour célébrer leur 25e anniversaire de danse au parc Victoria, la tête découverte, bien entendu, de chapeaux originaux.



Célébrant eux aussi leur 25e anniversaire de danse au parc Victoria, Hélène et Gilles Denis ont joué les disc jockeys à la fête qui était organisée par le Club plein air Quatre saisons, jeudi dernier, où quelque 200 personnes se sont déplacées munies d'un chapeau et de leur bonne humeur.

## ÉPHÉMÉRIDES

**22 juillet**  
1999 — En Chine, deux jours après avoir arrêté ses dirigeants, le régime communiste interdit la secte Falun Gong, accusée de fraude.  
1997 — Dans des journaux de 28 pays, les banques suisses publient une liste de comptes dont les titulaires, victimes des nazis, n'ont pas donné signe de vie depuis 1945.  
1993 — L'écrasement d'un Lockheed C-130 militaire fait cinq morts, en Alberta.  
1987 — Le président soviétique Mikhaïl Gorbatchev accepte l'idée d'éliminer tous les missiles atomiques de portée intermédiaire, en Europe et en Asie.  
1986 — En Grande-Bretagne, une loi des Communes abolit les châtimens corporels dans les écoles.  
1984 — Le régime du Pakistan nie qu'il prépare sa bombe atomique; un premier engin pakistanais du genre éclatera en mai 1998.  
1981 — Les tavernes du Québec autorisées depuis 1979 doivent indiquer que les femmes y sont maintenant admises. — À Rome, Mehmet Ali Agca est condamné à la prison à vie pour avoir tiré sur Jean-Paul II, le 13 mai précédent; il sera extradé en Turquie en 2000.  
1962 — Un avion de CP Air s'écrase à Honolulu, tuant 27 personnes. — Le satellite Telstar relaie les premières images transatlantiques en direct, entre Pleumeur-Bodou, en Bretagne, et une station dans le Maine.  
1943 — Les forces alliées libèrent Palerme, en Sicile.  
1934 — Devant un cinéma, à Chicago, des agents du FBI tuent le gangster John Dillinger, en fuite depuis 13 mois.  
1933 — L'aviateur américain Wiley Post réussit le premier tour du monde en solitaire.  
1919 — À Londres, création du ballet «Le tricorne», musique de Manuel de Falla.  
1917 — Aleksandr Kerenski devient premier ministre de Russie; il sera renversé par les bolchéviques l'automne suivant.  
1906 — Lors d'un rallye automobile, des concurrents partis de Chicago et Buffalo passent par Trois-Rivières et Québec, avant de continuer vers la Beauce et le Maine.  
1847 — L'adoption de l'Imperial Act, à Londres, octroie au Canada son autonomie fiscale.  
1793 — L'explorateur écossais Alexander Mackenzie atteint la côte à Dean Inlet, en Colombie-Britannique; lui et son groupe, partis en mai, avaient traversé les Montagnes Rocheuses à pied.